

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
3 Charles III

N° 228

Thursday, October 10, 2024

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
3 Charles III

Le jeudi 10 octobre 2024

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

| | | | | |
|-----------|--|------------------|-----------------|---|
| Adler | Cormier | Greenwood | Mégie | Robinson |
| Al Zaibak | Cotter | Harder | Miville-Dechêne | Ross |
| Anderson | Coyle | Housakos | Moodie | Saint-Germain |
| Arnot | Dagenais | Kingston | Moreau | Seidman |
| Aucoin | Dalphond | Klyne | Muggli | Senior |
| Audette | Dasko | LaBoucane-Benson | Omidvar | Simons |
| Batters | Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>) | Lankin | Osler | Smith |
| Bellemare | Deacon (<i>Ontario</i>) | Loffreda | Oudar | Varone |
| Bernard | Dean | MacAdam | Pate | Verner |
| Boehm | Dean | MacDonald | Patterson | Wells (<i>Alberta</i>) |
| Boniface | Duncan | Marshall | Petitclerc | Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>) |
| Boyer | Forest | Martin | Petten | White |
| Brazeau | Fridhandler | Massicotte | Plett | Woo |
| Burey | Gagné | McBean | Prosper | Youance |
| Cardozo | Galvez | McCallum | Quinn | Yussuff |
| Clement | Gerba | McNair | Richards | |
| Cordy | Gold | McPhedran | Ringuette | |

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

| | | | | |
|--------------|--|------------------|---------------|---|
| Adler | Cormier | Harder | Moodie | Seidman |
| Al Zaibak | Cotter | Housakos | Moreau | Senior |
| Anderson | Coyle | Kingston | Muggli | Simons |
| Arnot | Dagenais | Klyne | Omidvar | Smith |
| *Ataullahjan | Dalphond | LaBoucane-Benson | Osler | Varone |
| Aucoin | Dasko | Lankin | Oudar | Verner |
| Audette | Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>) | Loffreda | Pate | Wells (<i>Alberta</i>) |
| Batters | Deacon (<i>Ontario</i>) | MacAdam | Patterson | Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>) |
| Bellemare | Dean | MacDonald | Petitclerc | White |
| Bernard | Dean | Marshall | Petten | Woo |
| Boehm | Duncan | Martin | Plett | Youance |
| Boniface | Forest | Massicotte | Prosper | Yussuff |
| Boyer | Fridhandler | McBean | Quinn | |
| Brazeau | Gagné | McCallum | Richards | |
| Burey | Galvez | McNair | Ringuette | |
| Cardozo | Gerba | McPhedran | Robinson | |
| Clement | Gold | Mégie | Ross | |
| Cordy | Greenwood | Miville-Dechêne | Saint-Germain | |

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS****Tributes**

Tribute was paid to the Honourable Senator Bellemare, who will retire from the Senate on October 13, 2024.

Senators' Statements

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Government response to the seventh report of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs, entitled *The Time is Now: Granting equitable access to psychedelic-assisted therapies*, deposited with the Clerk of the Senate on November 8, 2023.—Sessional Paper No. 1/44-3660S.

(Pursuant to rule 12-23(4), the report and the response were deemed referred to the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs.)

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Omidvar, Chair of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, presented the committee's twenty-sixth report (*Bill S-276, An Act respecting Ukrainian Heritage Month, without amendment*).

The Honourable Senator Dasko moved, seconded by the Honourable Senator Deacon (*Ontario*), that the bill be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

o o o

The Honourable Senator Seidman, Chair of the Standing Committee on Ethics and Conflict of Interest for Senators, tabled the fourth report (interim) of the committee, entitled *Interim Report on the Senate's Order of Reference of December 7, 2023*.—Sessional Paper No. 1/44-3661S.

The Honourable Senator Seidman moved, seconded by the Honourable Senator Marshall, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS****Hommages**

Hommage est rendu à l'honorable sénatrice Bellemare, qui prendra sa retraite du Sénat le 13 octobre 2024.

Déclarations de sénateurs

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse du gouvernement au septième rapport du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants, intitulé *Le temps est venu : Permettre un accès équitable aux thérapies assistées par les psychédéliques*, déposé auprès du greffier du Sénat le 8 novembre 2023.—Document parlementaire n° 1/44-3660S.

(Conformément à l'article 12-23(4) du Règlement, le rapport et la réponse sont renvoyés d'office au Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants.)

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénatrice Omidvar, présidente du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, présente le vingt-sixième rapport du comité (*projet de loi S-276, Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien, sans amendement*).

L'honorable sénatrice Dasko propose, appuyée par l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*), que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

o o o

L'honorable sénatrice Seidman, présidente du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs, dépose le quatrième rapport (provisoire) du comité, intitulé *Rapport provisoire relatif à l'ordre de renvoi du 7 décembre 2023*.—Document parlementaire n° 1/44-3661S.

L'honorable sénatrice Seidman propose, appuyée par l'honorable sénatrice Marshall, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Introduction and First Reading of Senate Public Bills

The Honourable Senator Galvez introduced Bill S-289, An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park).

The bill was read the first time.

The Honourable Senator Galvez moved, seconded by the Honourable Senator Pate, that the bill be placed on the Orders of the Day for a second reading two days hence.

The question being put on the motion, it was adopted.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Third Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Moodie, for the third reading of Bill C-64, An Act respecting pharmacare.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read the third time and passed.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, without amendment.

Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Arnot, seconded by the Honourable Senator Clement, for the second reading of Bill C-40, An Act to amend the Criminal Code, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (miscarriage of justice reviews).

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Loffreda moved, seconded by the Honourable Senator Clement, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

The question being put on the motion, it was adopted.

Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat

L'honorable sénatrice Galvez dépose le projet de loi S-289, Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau).

Le projet de loi est lu pour la première fois.

L'honorable sénatrice Galvez propose, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, que le projet de loi soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture dans deux jours.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Troisième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Moodie, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-64, Loi concernant l'assurance médicaments.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

Projets de loi – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Arnot, appuyée par l'honorable sénatrice Clement, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-40, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (examen des erreurs judiciaires).

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Loffreda propose, appuyé par l'honorable sénatrice Clement, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Bills – Reports of Committees

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Cotter, seconded by the Honourable Senator Woo, for the adoption of the twenty-fifth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*Bill S-15, An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act, with amendments and observations*), presented in the Senate on June 20, 2024.

SPEAKER'S RULING

Honourable senators, I am prepared to rule on the point of order raised by Senator Plett on October 3, 2024, concerning the receivability of certain amendments proposed to Bill S-15, An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act, in the 25th report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.

The Leader of the Opposition argued that amendments moved by Senator Klyne, the bill's sponsor, in the committee, and contained in the report, exceed the scope of the bill as agreed to by the Senate at second reading. If so, they cannot be properly before the Senate. Senator Klyne, on the other hand, felt that the amendments he proposed should continue before the Senate. I thank both senators, as well as Senator Batters who also participated in the consideration of the point of order, for their thoughtful input on an important matter.

As senators know, amendments to a bill must respect the principle of the bill, be within its scope, and be relevant to it. As noted in a ruling of December 9, 2009:

It may generally be helpful to view the principle as the intention underlying a bill. The scope of the bill would then be related to the parameters the bill sets in reaching any goals or objectives that it contains, or the general mechanisms it envisions to fulfil its intentions. Finally, relevancy takes into account how an amendment relates to the scope or principle of the bill under examination.

As indicated at page 141 of *Senate Procedure in Practice*, this means that:

Amendments must ... be in some way related to the bill before the committee, and cannot introduce elements or factors alien to the proposed legislation or destructive to its original goals. In addition, amendments must respect the objectives of the bill. In dealing with these issues, it may be necessary to perform the delicate task of trying to identify the fundamental policy and goals behind the bill. In so doing, factors such as the long title of the bill, its content and debate at second reading may be taken into account.

Projets de loi – Rapports de comités

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Cotter, appuyée par l'honorable sénateur Woo, tendant à l'adoption du vingt-cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*projet de loi S-15, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, avec des amendements et des observations*), présenté au Sénat le 20 juin 2024.

DÉCISION DE LA PRÉSIDENTE

Honourables sénateurs, je suis prête à rendre une décision sur le rappel au Règlement soulevé par le sénateur Plett le 3 octobre 2024 concernant la recevabilité de certains amendements proposés au projet de loi S-15, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, dans le 25^e rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles.

Le leader de l'opposition a soutenu que les amendements proposés par le sénateur Klyne, le parrain du projet de loi, en comité, et contenus dans le rapport, dépassent la portée du projet de loi tel qu'approuvé par le Sénat à l'étape de la deuxième lecture. Si c'est le cas, ils ne peuvent pas être correctement devant le Sénat. Le sénateur Klyne, quant à lui, a estimé que le Sénat devrait poursuivre son étude des amendements qu'il a proposés. Je remercie les deux sénateurs, ainsi que la sénatrice Batters qui a également participé à l'examen du rappel au Règlement, pour leur contribution réfléchie sur une question importante.

Comme les sénateurs le savent, les amendements à un projet de loi doivent respecter le principe du projet de loi et sa portée, et doivent être pertinents au projet de loi. Tel qu'indiqué dans une décision du 9 décembre 2009 :

En général, on considère que le principe d'un projet de loi est l'idée qui le sous-tend. La portée du projet de loi correspond aux paramètres fixés par le projet de loi pour atteindre les buts ou objectifs visés, ou aux mécanismes généraux envisagés pour parvenir aux fins voulues. Enfin, la pertinence concerne la mesure dans laquelle un amendement se rapporte à la portée ou au principe du projet de loi à l'étude.

Tel qu'indiqué à la page 141 de *La procédure du Sénat en pratique*, cela signifie que :

Les amendements doivent ... avoir un lien quelconque avec le projet de loi à l'étude et ne peuvent introduire un élément ou facteur qui lui est étranger ou qui va à l'encontre de ses buts originaux. Ils doivent aussi respecter les objectifs du projet de loi. Pour juger de ces questions, il peut être nécessaire de se livrer à un exercice délicat, soit tenter de définir l'orientation et les objectifs fondamentaux du projet de loi. Pour ce faire, on pourra tenir compte de facteurs comme le titre intégral du projet de loi, sa teneur et le débat à l'étape de la deuxième lecture.

Senators' understanding of the bill, as outlined in debate at second reading can thus be considered in this analysis. As set out in rule 10-4, the principle of the bill is under consideration at this stage. All subsequent proceedings may be restricted by the decision on principle — and flowing from it the matters of scope and relevancy — taken when the Senate agrees to a bill at this stage. No one senator can determine whether amendments can go beyond these parameters.

The fact that a committee adopts an amendment that does not respect the principle and scope of a bill, or is not relevant to it, does not protect the amendment from being challenged in the Senate. While committees are often said to be masters of their own proceedings, they must operate within the rules and practices of the Senate. Although rare, there have been cases where an amendment made in committee has been challenged while the report was under consideration in the Senate. Once the report is adopted, of course, such a challenge would no longer be possible, since it would involve questioning a decision of the Senate itself.

So, while it is possible for a committee to propose quite substantial changes to a bill, the committee must do this within the Senate's framework of rules and practices, including respect for principle, relevancy and scope.

During consideration of the point of order, concerns were expressed that finding the contested amendments to be out of order might unduly restrict the flexibility needed by the Senate and its committees. On this matter, it must be emphasized that these rules assist in ensuring a structure and orderliness to proceedings, and they are not unduly burdensome. Unless a colleague raises a point of order, debate will almost always go ahead. Even if a point of order is raised, it is quite possible that the amendments would be found to be in order. The Senate has not chosen to impose upon itself a rigid system of pre-verification or validation of amendments and, in practice, this issue only comes up quite rarely, and only if a senator raises it.

In the current case, such a concern has, of course, been raised. The contents of Bill S-15 are clearly structured around issues relating to elephants and great apes. That is what the bill deals with. During debate at second reading, senators focused on these issues. It is also noteworthy that a clear distinction was drawn by some senators between Bill S-15 and Bill S-241, An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (great apes, elephants and certain other animals). While Bill S-15 was portrayed as generally fitting within Bill S-241, it was recognized to have a much narrower scope, to take into account concerns that had been noted during consideration of the latter bill.

To transform a proposal dealing with two types of exotic animals, developed for specific purposes in light of our constitutional regime, into a measure possibly capturing an open-ended list of species, based on decisions of the Governor in Council and going far beyond just elephants and great apes, would be a surprising development. The goal may or may not be

On peut donc tenir compte de la compréhension qu'ont les sénateurs du projet de loi, telle qu'exposée lors du débat en deuxième lecture, lorsqu'on effectue cette analyse. Comme le prévoit l'article 10-4 du Règlement, le principe du projet de loi est examiné à ce stade. Toutes les délibérations ultérieures peuvent être limitées par la décision sur le principe — et par les questions de portée et de pertinence qui en découlent — prise lorsque le Sénat approuve un projet de loi à cette étape. Aucun sénateur ne peut déterminer à lui seul si les amendements peuvent aller au-delà de ces paramètres.

Le fait qu'un comité adopte un amendement qui ne respecte pas le principe et la portée d'un projet de loi, ou qui n'y est pas pertinent, ne signifie pas que l'amendement ne peut être remis en question au Sénat. Même si on dit souvent que les comités sont maîtres de leurs procédures, ils doivent fonctionner dans le cadre des règles et pratiques du Sénat. Bien que cela soit rare, il y a eu des cas où un amendement apporté en comité a été contesté alors que le rapport était à l'étude au Sénat. Une fois le rapport adopté, une telle contestation n'est évidemment plus possible, puisqu'il s'agit de remettre en cause une décision du Sénat lui-même.

Ainsi, bien qu'il soit possible pour un comité de proposer des changements importants à un projet de loi, le comité doit le faire dans le cadre des règles et des pratiques du Sénat, y compris le respect du principe, de la pertinence et de la portée.

Lors de l'examen du rappel au Règlement, des inquiétudes ont été exprimées quant au fait de considérer les amendements contestés comme irrecevables, car cela pourrait avoir pour effet de restreindre indûment la flexibilité dont le Sénat et ses comités ont besoin. À cet égard, il convient de souligner que ces règles contribuent à assurer la structure et l'ordre des débats et qu'elles ne sont pas indûment contraignantes. À moins qu'un collègue ne soulève un rappel au Règlement, le débat se poursuivra presque toujours. Même si un rappel au Règlement était soulevé, il est tout à fait possible que les amendements en question soient jugés recevables. Le Sénat n'a pas choisi de s'imposer un système rigide de vérification préalable ou de validation des amendements et, dans la pratique, cette question ne se pose que très rarement, et seulement si un sénateur la soulève.

Dans le cas qui nous occupe, bien sûr, une telle préoccupation a été soulevée. Le contenu du projet de loi S-15 est clairement structuré autour des questions relatives aux éléphants et aux grands singes. C'est ce dont traite le projet de loi. Au cours du débat en deuxième lecture, les sénateurs se sont concentrés sur ces questions. Il convient également de noter que certains sénateurs ont établi une distinction claire entre le projet de loi S-15 et le projet de loi S-241, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (grands singes, éléphants et certains autres animaux). Bien que le projet de loi S-15 ait été présenté comme s'inscrivant généralement dans le cadre du projet de loi S-241, il a été reconnu qu'il avait une portée beaucoup plus étroite, afin de prendre en compte les préoccupations qui avaient été notées lors de l'examen de ce dernier projet de loi.

Le fait de transformer une proposition portant sur deux types d'animaux exotiques, élaborée à des fins précises à la lumière de notre régime constitutionnel, en une mesure susceptible d'englober une liste ouverte d'espèces, sur la base de décisions du gouverneur en conseil et allant bien au-delà des éléphants et grands singes, serait une évolution surprenante. L'objectif peut

desirable — that is for individual colleagues to decide — but such a transformation cannot be supported by the framework of Bill S-15 as introduced or the understanding of its goals and structure that were evident at second reading debate. The amendments challenged in the point of order are therefore not in order, to the extent they go beyond the bill's original focus on elephants and great apes.

This analysis does not, however, resolve the issue, since the question of an appropriate remedy must also be considered. In our recent cases involving committee reports containing amendments that were beyond the scope of the bill, all the amendments were involved. The content of the report could thus be evacuated, and the bills proceeded to third reading without amendment. Since some of the amendments contained in the report before us were not challenged, this option does not seem appropriate in this case.

The chair thus sees three possible options available. First, the Senate could continue with debate on the report, with the restriction that the question cannot be put with the report in its current form. A senator would have to move an amendment to remove the proposals that are beyond the scope of the bill. This approach could lead to confusion as to what exactly the Senate is dealing with and whether such changes are sufficient to ensure respect for the scope.

Another approach — which reflects how the House of Commons has dealt with this issue — would be for the Speaker to direct that the relevant elements be struck from the report. This approach would, however, not be in keeping with the culture of our institution, where senators are generally responsible for our work, assisted by the Speaker in the orderly conduct of business. In addition, it should be noted that some elements in the report appear to contain provisions that are out of order and others that are not. As such, the chair is reluctant to arrogate to itself such a role in relation to a lengthy and complex report.

On balance, it would appear that the most appropriate approach, in this particular case, would be for the report and the bill to be returned to the committee. This would allow the committee, which has the expertise, to correct the report by removing the elements that are beyond scope. The committee would be best placed to decide on any complex cases in light of its previous work on the bill. While the committee would be able to decide how it wishes to proceed, this work could be relatively limited, with the committee only having to review the report, remove provisions that were challenged in the point of order, make necessary adjustments and adopt a new report on the bill for presentation to the Senate. It would not be necessary for the committee to redo clause-by-clause consideration of the bill, unless it decides to proceed in that way.

The ruling is therefore, that the amendments challenged in the point of order are not properly before the Senate. To allow the committee to correct this situation, the report is to be struck from the Orders of the Day, and it and the bill be returned to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, so that it can make the requisite corrections and present a new report that respects the scope of the bill. That new report could,

être souhaitable ou non — c'est à chaque collègue d'en décider — mais une telle transformation ne peut pas être soutenue par le cadre du projet de loi S-15 tel qu'il a été présenté ou par la compréhension de ses objectifs et de sa structure qui étaient évidents lors du débat en deuxième lecture. Les amendements contestés dans le cadre du rappel au Règlement ne sont donc pas recevables, dans la mesure où ils vont au-delà de la cible initiale du projet de loi, à savoir les éléphants et les grands singes.

Cette analyse ne résout toutefois pas la question, car il faut également examiner la mesure de suivi qui s'impose. Dans nos cas récents, lorsque des rapports de comités contenaient des amendements dépassant la portée d'un projet de loi, tous les amendements étaient impliqués. Le contenu du rapport pouvait donc être évacué, et les projets de loi sont passés à la troisième lecture sans amendement. Étant donné que certains amendements contenus dans le rapport dont nous sommes saisis n'ont pas été contestés, cette option ne semble pas appropriée dans le cas présent.

La présidence voit donc trois options possibles. Premièrement, le Sénat pourrait poursuivre le débat sur le rapport, avec la limitation que la question ne peut pas être mise aux voix si le rapport reste dans sa forme actuelle. Cela nécessiterait qu'un sénateur propose un amendement pour supprimer les propositions qui dépassent la portée du projet de loi. Cette approche pourrait entraîner une certaine confusion quant à la nature exacte de la question traitée par le Sénat et quant à savoir si les modifications sont suffisantes pour garantir le respect de la portée.

Une autre approche — qui reflète la manière dont la Chambre des Communes a déjà traité cette question — serait que la présidence ordonne que les éléments impliqués soient supprimés du rapport. Cette approche ne serait toutefois pas conforme à la culture de notre institution, où les sénateurs sont généralement responsables des travaux, aidés par la présidence dans la conduite ordonnée des travaux. En outre, il convient de noter que certains éléments du rapport semblent contenir des dispositions qui sont irrecevables et d'autres qui ne le sont pas. Ainsi, la présidence est peu disposée à s'arroger un tel rôle dans le cadre d'un rapport long et complexe.

Tout bien considéré, il semblerait que l'approche la plus appropriée, dans ce cas particulier, serait que le rapport et le projet de loi soient renvoyés au comité. Cela permettrait au comité, qui dispose de l'expertise nécessaire, de corriger le rapport en supprimant les éléments qui vont au-delà de la portée du projet de loi. Le comité serait le mieux placé pour se prononcer sur les cas complexes à la lumière de ses travaux antérieurs sur le projet de loi. Bien que le comité puisse décider de la manière dont il souhaite procéder, ce travail pourrait être relativement limité, le comité n'ayant qu'à revoir le rapport, supprimer les dispositions qui ont été contestées dans le rappel au Règlement, apporter les ajustements nécessaires et adopter un nouveau rapport sur le projet de loi pour présentation au Sénat. Il ne serait pas nécessaire pour le comité de refaire l'étude article par article, à moins qu'il ne décide de procéder de cette façon.

La décision est donc que les amendements contestés dans le rappel au Règlement ne sont pas correctement soumis au Sénat. Pour permettre au comité de corriger cette situation, le rapport doit être rayé de l'ordre du jour, et renvoyé avec le projet de loi, au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, afin que celui-ci puisse apporter les corrections nécessaires et présenter un nouveau rapport qui

of course, be challenged in turn if a colleague were to develop strong arguments that the result is still beyond the bill's scope.

(Accordingly, the twenty-fifth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs was struck from the Orders of the Day and, together with Bill S-15, An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act, was returned to the committee.)

Ordered, That the sitting be suspended to reassemble at the call of the chair, with a five-minute bell.

(Accordingly, at 6:36 p.m., the sitting was suspended.)

At 6:53 p.m., the sitting resumed.

WRITTEN DECLARATION OF ROYAL ASSENT

At 6:53 p.m., the Honourable the Speaker informed the Senate that the following communication had been received:

RIDEAU HALL

October 10, 2024

Madam Speaker,

I have the honour to inform you that the Right Honourable Mary May Simon, Governor General of Canada, signified royal assent by written declaration to the bills listed in the Schedule to this letter on the 10th day of October, 2024, at 6:26 p.m.

Yours sincerely,

Secrétaire du gouverneur général,

Ken MacKillop

Secretary to the Governor General

The Honourable
The Speaker of the Senate
Ottawa

Schedule

Bills Assented To

Thursday, October 10, 2024

respecte la portée du projet de loi. Ce nouveau rapport pourrait, bien entendu, être contesté à son tour si un collègue développait des arguments solides selon lesquels le résultat dépasse toujours la portée du projet de loi.

(En conséquence, le vingt-cinquième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles est rayé de l'ordre du jour et renvoyé, avec le projet de loi S-15, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, au comité.)

Ordonné : Que la séance soit suspendue jusqu'à nouvelle convocation de la présidence, et que la sonnerie pour la convocation des sénateurs se fasse entendre pendant cinq minutes.

(En conséquence, à 18 h 36 la séance est suspendue.)

À 18 h 53, la séance reprend.

DÉCLARATION ÉCRITE DE SANCTION ROYALE

À 18 h 53, l'honorable Présidente informe le Sénat qu'elle a reçu la communication suivante :

RIDEAU HALL

Le 10 octobre 2024

Madame la Présidente,

J'ai l'honneur de vous aviser que la très honorable Mary May Simon, gouverneure générale du Canada, a octroyé la sanction royale par déclaration écrite aux projets de loi mentionnés à l'annexe de la présente lettre le 10 octobre 2024 à 18 h 26.

Veillez agréer, Madame la Présidente, l'assurance de ma haute considération.

L'honorable
La Présidente du Sénat
Ottawa

Annexe

Projets de loi ayant reçu la sanction royale

Le jeudi 10 octobre 2024

An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to another Act (interim release and domestic violence recognizance orders) (*Bill S-205, Chapter 22, 2024*)

An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts (child sexual abuse and exploitation material) (*Bill C-291, Chapter 23, 2024*)

An Act respecting pharmacare (*Bill C-64, Chapter 24, 2024*)

Loi modifiant le Code criminel et une autre loi en conséquence (mise en liberté provisoire et engagement en cas de violence familiale) (*projet de loi S-205, chapitre 22, 2024*)

Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence (matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels) (*projet de loi C-291, chapitre 23, 2024*)

Loi concernant l'assurance médicaments (*projet de loi C-64, chapitre 24, 2024*)

With leave of the Senate,
The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Petten:

That, when the Senate next adjourns after the adoption of this motion, it do stand adjourned until Tuesday, October 22, 2024, at 2 p.m.

The question being put on the motion, it was adopted.

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten,

Que, lorsque le Sénat s'ajournera après l'adoption de cette motion, il demeure ajourné jusqu'au mardi 22 octobre 2024, à 14 heures.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Ordered, That motion No. 223 standing in the name of the Honourable Senator Wallin on the **Notice Paper** be brought forward.

The Honourable Senator Loffreda moved, seconded by the Honourable Senator Woo:

That the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy be authorized to examine and report on Canada's monetary policy framework, including but not limited to potential updates to the Bank of Canada's:

- (a) legislative and public mandate,
- (b) operational inflation target, and
- (c) preferred measures of inflation

that may be considered as part of its upcoming monetary policy framework agreement renewal in 2026;

That the Committee report its findings to the Senate from time to time, but no later than June 30, 2025;

That the committee retain all powers necessary to publicize its findings for 180 days after the tabling of the final report; and

That the committee be permitted, notwithstanding usual practices, to deposit reports on this study with the Clerk of the Senate, if the Senate is not then sitting, and that the reports be deemed to have been tabled in the Senate.

The question being put on the motion, it was adopted.

Ordonné : Que la motion n° 223 inscrite au nom de l'honorable sénatrice Wallin au **Feuilleton des préavis** soit avancée.

L'honorable sénateur Loffreda propose, appuyé par l'honorable sénateur Woo,

Que le Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie soit autorisé à examiner le cadre de la politique monétaire du Canada et à en faire rapport, en ce qui concerne les mises à jour potentielles :

- a) mandat législatif et public;
- b) de la cible d'inflation opérationnelle;
- c) des mesures privilégiées de l'inflation;

qui pourraient être envisagées dans le cadre du prochain renouvellement du cadre de la politique monétaire de la Banque du Canada en 2026;

Que le comité fasse rapport de ses conclusions au Sénat de temps à autre, mais au plus tard le 30 juin 2025;

Que le comité conserve tous les pouvoirs nécessaires pour diffuser ses conclusions dans les 180 jours suivant le dépôt du rapport final;

Que le comité soit autorisé, nonobstant les pratiques habituelles, à déposer auprès de la greffière du Sénat les rapports portant sur cette étude, même si le Sénat ne siège pas à ce moment-là, et que les rapports soient réputés avoir été déposés au Sénat.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McNair, seconded by the Honourable Senator Clement, for the second reading of Bill C-26, An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts.

The Honourable Senator Plett moved, seconded by the Honourable Senator Martin:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

ADJOURNMENT

At 6:59 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on October 10, 2024, the Senate adjourned until Tuesday, October 22, 2024, at 2 p.m.

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Reports of the Office of the Chief Electoral Officer for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the *Privacy Act*, R.S.C. 1985, c. P-21, sbs. 72(2).—Sessional Paper No. 1/44-3659.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Sorensen replaced the Honourable Senator Pate (*October 10, 2024*).

The Honourable Senator Pate replaced the Honourable Senator Sorensen (*October 10, 2024*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Plett replaced the Honourable Senator Manning (*October 9, 2024*).

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans

The Honourable Senator Busson replaced the Honourable Senator Deacon (*Ontario*) (*October 10, 2024*).

The Honourable Senator Ravalia replaced the Honourable Senator Loffreda (*October 9, 2024*).

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur McNair, appuyée par l'honorable sénatrice Clement, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-26, Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

L'honorable sénateur Plett propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 18 h 59, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 10 octobre 2024, le Sénat s'ajourne jusqu'au mardi 22 octobre 2024, à 14 heures.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapports du Bureau du directeur général des élections pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R.C. 1985, ch. P-21, par. 72(2).—Document parlementaire n° 1/44-3659.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénatrice Sorensen a remplacé l'honorable sénatrice Pate (*le 10 octobre 2024*).

L'honorable sénatrice Pate a remplacé l'honorable sénatrice Sorensen (*le 10 octobre 2024*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénateur Plett a remplacé l'honorable sénateur Manning (*le 9 octobre 2024*).

Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

L'honorable sénatrice Busson a remplacé l'honorable sénatrice Deacon (*Ontario*) (*le 10 octobre 2024*).

L'honorable sénateur Ravalia a remplacé l'honorable sénateur Loffreda (*le 9 octobre 2024*).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Ravalia replaced the Honourable Senator Greenwood (*October 10, 2024*).

The Honourable Senator Al Zaibak replaced the Honourable Senator Ross (*October 10, 2024*).

The Honourable Senator Greenwood replaced the Honourable Senator Ravalia (*October 9, 2024*).

The Honourable Senator Ravalia replaced the Honourable Senator McNair (*October 9, 2024*).

Standing Senate Committee on Indigenous Peoples

The Honourable Senator Sorensen replaced the Honourable Senator Pate (*October 10, 2024*).

The Honourable Senator Tannas replaced the Honourable Senator Ross (*October 10, 2024*).

The Honourable Senator Ross replaced the Honourable Senator Osler (*October 10, 2024*).

The Honourable Senator Hartling replaced the Honourable Senator Boniface (*October 9, 2024*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Tannas replaced the Honourable Senator Ross (*October 10, 2024*).

The Honourable Senator Ross replaced the Honourable Senator Tannas (*October 10, 2024*).

The Honourable Senator Wells (*Newfoundland and Labrador*) replaced the Honourable Senator Carignan, P.C. (*October 9, 2024*).

The Honourable Senator Miville-Dechéne was removed from the membership of the committee, substitution pending (*October 9, 2024*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Galvez replaced the Honourable Senator Cormier (*October 9, 2024*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Brazeau replaced the Honourable Senator Manning (*October 9, 2024*).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénateur Ravalia a remplacé l'honorable sénatrice Greenwood (*le 10 octobre 2024*).

L'honorable sénateur Al Zaibak a remplacé l'honorable sénatrice Ross (*le 10 octobre 2024*).

L'honorable sénatrice Greenwood a remplacé l'honorable sénateur Ravalia (*le 9 octobre 2024*).

L'honorable sénateur Ravalia a remplacé l'honorable sénateur McNair (*le 9 octobre 2024*).

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

L'honorable sénatrice Sorensen a remplacé l'honorable sénatrice Pate (*le 10 octobre 2024*).

L'honorable sénateur Tannas a remplacé l'honorable sénatrice Ross (*le 10 octobre 2024*).

L'honorable sénatrice Ross a remplacé l'honorable sénatrice Osler (*le 10 octobre 2024*).

L'honorable sénatrice Hartling a remplacé l'honorable sénatrice Boniface (*le 9 octobre 2024*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur Tannas a remplacé l'honorable sénatrice Ross (*le 10 octobre 2024*).

L'honorable sénatrice Ross a remplacé l'honorable sénateur Tannas (*le 10 octobre 2024*).

L'honorable sénateur Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*) a remplacé l'honorable sénateur Carignan, c.p. (*le 9 octobre 2024*).

L'honorable sénatrice Miville-Dechéne a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 9 octobre 2024*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Galvez a remplacé l'honorable sénateur Cormier (*le 9 octobre 2024*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénateur Brazeau a remplacé l'honorable sénateur Manning (*le 9 octobre 2024*).

Progress of Legislation

Progrès de la législation

THE SENATE OF CANADA
PROGRESS OF LEGISLATION

(indicates the status of a bill by showing the date on which each stage has been completed.)

(1st Session, 44th Parliament)

Thursday, October 10, 2024

The **Report** column indicates the number of amendments contained in the committee's report. The number of amendments in the **3rd and Messages** column reflects the number of motions in amendment adopted by the Senate during third reading stage. The total number of amendments in these two columns may not reflect the total number of modifications made to a bill by the Senate. Messages sent by the Senate to the House of Commons appear in the House of Commons Journals.

(*Where royal assent is signified by written declaration, the Act is deemed to be assented to on the day on which the two Houses of Parliament have been notified of the declaration.)

GOVERNMENT BILLS
(SENATE)

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|-----|---|----------|-------------------------------|--|--|---|--------------------------|
| S-2 | An Act to amend the Parliament of Canada Act and to make consequential and related amendments to other Acts | 21/11/24 | 21/12/07 | — | — | 3rd reading 21/12/07 | |
| S-3 | An Act to amend the Judges Act | 21/12/01 | Bill withdrawn 21/12/15 | | | | |
| S-4 | An Act to amend the Criminal Code and the Identification of Criminals Act and to make related amendments to other Acts (COVID-19 response and other measures) | 22/02/08 | 22/03/31 | Legal and Constitutional Affairs | Presented 22/06/14 1 amendment and observations Adopted 22/06/15 | 3rd reading 22/06/21 | 22/12/15* chap. 17/22 |
| S-5 | An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999, to make related amendments to the Food and Drugs Act and to repeal the Perfluorooctane Sulfonate Virtual Elimination Act | 22/02/09 | 22/04/07 | Energy, the Environment and Natural Resources | Presented 22/06/20 24 amendments and observations Adopted 22/06/21 | 3rd reading 22/06/22 Message from Commons with 26 amendments 23/05/30 Senate agrees with Commons amendments 23/06/13 | 23/06/13* chap. 12/23 |
| S-6 | An Act respecting regulatory modernization | 22/03/31 | 22/04/28 | Bill 22/04/28 Banking, Trade and Commerce Subject matter 22/04/28 7 committees | Presented 22/06/14 3 amendments and observations Adopted 22/06/15 | 3rd reading 22/06/20 | |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|------|---|----------|----------|---|---|---|--------------------------|
| S-7 | An Act to amend the Customs Act and the Preclearance Act, 2016 | 22/03/31 | 22/05/11 | National Security and Defence | Presented 22/06/15 5 amendments Adopted 22/06/16 | 3rd reading 22/06/20 | |
| S-8 | An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, to make consequential amendments to other Acts and to amend the Immigration and Refugee Protection Regulations | 22/05/17 | 22/05/19 | Foreign Affairs and International Trade | Presented 22/06/14 1 amendment Adopted 22/06/15 | 3rd reading 22/06/16 Message from Commons with 3 amendments 23/06/21 Senate agrees with Commons amendments 23/06/21 | 23/06/22* chap. 19/23 |
| S-9 | An Act to amend the Chemical Weapons Convention Implementation Act | 22/06/02 | 22/06/14 | Foreign Affairs and International Trade | 22/06/20 | 3 ^e lecture 22/06/21 | 24/06/20 chap. 14/24 |
| S-10 | An Act to give effect to the Anishinabek Nation Governance Agreement, to amend the Sechelt Indian Band Self-Government Act and the Yukon First Nations Self-Government Act and to make related and consequential amendments to other Acts | 22/06/09 | 22/06/14 | Aboriginal Peoples | 22/06/16 | 3rd reading 22/06/16 | 22/06/23* chap.9/22 |
| S-11 | A fourth Act to harmonize federal law with the civil law of Quebec and to amend certain Acts in order to ensure that each language version takes into account the common law and the civil law | 22/10/26 | 22/12/08 | Legal and Constitutional Affairs | 22/12/14 | 3rd reading 22/12/15 | |
| S-12 | An Act to amend the Criminal Code, the Sex Offender Information Registration Act and the International Transfer of Offenders Act | 23/04/26 | 23/05/30 | Legal and Constitutional Affairs | Presented 23/06/20 7 amendments and observations Adopted 23/06/21 | 3 ^e lecture 22/06/22 Message from Commons with 5 amendments 23/10/26 Senate agrees with Commons amendments 23/10/26 | 22/10/26* chap. 28/22 |
| S-13 | An Act to amend the Interpretation Act and to make related amendments to other Acts | 23/06/08 | 23/09/27 | Legal and Constitutional Affairs | Presented 23/11/30 observations | 3rd reading 23/12/14 | |
| S-14 | An Act to amend the Canada National Parks Act, the Canada National Marine Conservation Areas Act, the Rouge National Urban Park Act and the National Parks of Canada Fishing Regulations | 23/10/19 | 23/10/26 | Energy, the Environment and Natural Resources | Presented 23/12/12 3 amendments Adopted 23/12/13 | 3rd reading 23/12/14 | |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|------|---|----------|----------|----------------------------------|--|-------------------------|------|
| S-15 | An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act | 23/11/21 | 24/03/19 | Legal and Constitutional Affairs | Presented 24/06/20 6 amendments and observations Report withdrawn and, together with the bill, returned to committee (Speaker's ruling) 24/10/10 | | |
| S-16 | An Act respecting the recognition of the Haida Nation and the Council of the Haida Nation | 24/02/08 | 24/02/29 | Indigenous Peoples | 24/04/11 | 3rd reading 24/05/22 | |
| S-17 | An Act to correct certain anomalies, inconsistencies, out-dated terminology and errors and to deal with other matters of a non-controversial and uncomplicated nature in the Statutes and Regulations of Canada and to repeal certain provisions that have expired, lapsed or otherwise ceased to have effect | 24/03/19 | 24/05/30 | Legal and Constitutional Affairs | Presented 24/06/13 2 amendments Adopted 24/06/18 | 3rd reading 24/06/19 | |

**GOVERNMENT BILLS
(HOUSE OF COMMONS)**

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|-----|--|----------|----------|---|--|-------------------------|--------------------------|
| C-2 | An Act to provide further support in response to COVID-19 | 21/12/16 | 21/12/16 | Committee of the Whole (subject matter) 21/12/16 | — | 3rd reading 21/12/16 | 21/12/17* chap. 26/21 |
| C-3 | An Act to amend the Criminal Code and the Canada Labour Code | 21/12/16 | 21/12/17 | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 21/12/02 Social Affairs, Science and Technology and Legal and Constitutional Affairs (clauses 1 to 5) | Report on the subject matter (SOC) 21/12/15 (LCJC) 21/12/16 | 3rd reading 21/12/17 | 21/12/17* chap. 27/21 |
| C-4 | An Act to amend the Criminal Code (conversion therapy) | 21/12/02 | 21/12/07 | — | — | 3rd reading 21/12/07 | 21/12/08* chap. 24/21 |
| C-5 | An Act to amend the Criminal Code and the Controlled Drugs and Substances Act | 22/06/16 | 22/06/22 | Legal and Constitutional Affairs | 22/11/01 observations | 3rd reading 22/11/17 | 22/11/17* chap. 15/22 |
| C-6 | An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2022 (<i>Appropriation Act No. 4, 2021-22</i>) | 21/12/09 | 21/12/14 | — | — | 3rd reading 21/12/15 | 21/12/17* chap. 25/21 |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|------|---|----------|----------|--|--|--|--------------------------|
| C-8 | An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures | 22/05/04 | 22/05/10 | National Finance | 22/06/08 | 3rd reading 22/06/09 | 22/06/09* chap. 5/22 |
| C-9 | An Act to amend the Judges Act | 22/12/13 | 23/03/09 | Legal and Constitutional Affairs | Presented 23/05/18 2 amendments Adopted 23/05/31 | 3rd reading 22/06/01 Message from Commons-agrees and disagrees with the Senate amendments 23/06/21 Senate does not insist on its amendments 23/06/21 | 23/06/22* chap. 18/23 |
| C-10 | An Act respecting certain measures related to COVID-19 | 22/02/21 | 22/03/01 | Social Affairs, Science and Technology | 22/03/03 | 3rd reading 22/03/04 | 22/03/04* chap. 2/22 |
| C-11 | An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts | 22/06/11 | 22/10/25 | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 22/05/31 Transport and Communications Bill 22/10/25 | Presented and adopted 22/12/14 12 amendments and observations | 3rd reading 23/02/02 Message from Commons-agrees, amends and disagrees with the Senate amendments 23/04/18 Senate agrees with Commons amendments Senate does not insist on its amendments 23/04/27 | 23/04/27* chap. 8/23 |
| C-12 | An Act to amend the Old Age Security Act (Guaranteed Income Supplement) | 22/02/21 | 22/02/24 | Social Affairs, Science and Technology | 22/03/01 | 3rd reading 22/03/03 | 22/03/03* chap. 1/22 |
| C-13 | An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts | 23/05/16 | 23/06/01 | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 22/05/31 Official Languages Bill 23/06/01 | Report on the subject matter 22/11/17 Report on the Bill 23/06/13 observations | 3rd reading 23/06/15 | 23/06/20* chap. 15/23 |
| C-14 | An Act to amend the Constitution Act, 1867 (electoral representation) | 22/06/16 | 22/06/20 | — | — | 3rd reading 22/06/21 | 22/06/23* chap. 6/22 |
| C-15 | An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2022 (Appropriation Act No. 5, 2021-22) | 22/03/24 | 22/03/29 | — | — | 3rd reading 22/03/31 | 22/03/31* chap. 3/22 |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|------|--|----------|----------|---|---|---|--------------------------|
| C-16 | An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023 (<i>Appropriation Act No. 1, 2022-23</i>) | 22/03/24 | 22/03/29 | — | — | 3rd reading 22/03/31 | 22/03/31* chap. 4/22 |
| C-18 | An Act respecting online communications platforms that make news content available to persons in Canada | 23/02/02 | 23/04/18 | Transport and Communications | Presented 23/06/14 10 amendments Adopted 23/06/15 | 3rd reading 23/06/15 Message from Commons-agrees and disagrees with the Senate amendments 23/06/22 Senate does not insist on its amendments 23/06/22 | 23/06/22* chap. 23/23 |
| C-19 | An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 and other measures | 22/06/09 | 22/06/14 | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 22/05/04 National Finance and six other committees Bill 22/06/14 | 22/06/21 observations | 3rd reading 22/06/23 | 22/06/23* chap. 10/22 |
| C-20 | An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments | 24/06/11 | 24/06/20 | National Security and Defence | — | — | — |
| C-21 | An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms) | 23/05/18 | 23/06/21 | National Security and Defence | 23/12/05 observations | 3rd reading 23/12/14 | 23/12/15 chap. 32/23 |
| C-22 | An Act to reduce poverty and to support the financial security of persons with disabilities by establishing the Canada disability benefit and making a consequential amendment to the Income Tax Act | 23/02/02 | 23/03/09 | Social Affairs, Science and Technology | Presented 23/05/11 5 amendments and observations Adopted 23/05/16 | 3rd reading 23/05/18 Message from Commons-agrees, amends and disagrees with the Senate amendments 23/06/15 Senate agrees with Commons amendments Senate does not insist on its amendment 23/06/20 | 23/06/22* chap. 17/23 |
| C-24 | An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023 (<i>Appropriation Act No. 2, 2022-23</i>) | 22/06/08 | 22/06/14 | — | — | 3rd reading 22/06/21 | 22/06/23* chap. 7/22 |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|------|---|----------|----------|--|---|--|--------------------------|
| C-25 | An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023 (<i>Appropriation Act No. 3, 2022-23</i>) | 22/06/08 | 22/06/14 | — | — | 3rd reading 22/06/21 | 22/06/23* chap. 8/22 |
| C-26 | An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts | 24/06/19 | | | | | |
| C-28 | An Act to amend the Criminal Code (self-induced extreme intoxication) | 22/06/22 | 22/06/23 | Committee of the Whole (subject matter) 22/06/21 | 22/06/23 | 3rd reading 22/06/23 | 22/06/23* chap. 11/22 |
| C-29 | An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation | 22/12/01 | 23/05/04 | Indigenous Peoples | Presented 23/10/26 7 amendments and observations Adopted 23/10/31 | 3rd reading 23/11/30 1 amendment Message from Commons-agrees with the Senate amendments 24/04/30 | 24/04/30* chap. 8/24 |
| C-30 | An Act to amend the Income Tax Act (temporary enhancement to the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax credit) | 22/10/06 | 22/10/17 | — | — | 3rd reading 22/10/18 | 22/10/18* chap. 13/22 |
| C-31 | An Act respecting cost of living relief measures related to dental care and rental housing | 22/10/27 | 22/11/03 | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 22/10/20 National Finance Bill 22/11/03 | Report on the Bill 22/11/15 | 3rd reading 22/11/17 | 22/11/17* chap. 14/22 |
| C-32 | An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 3, 2022 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022 | 22/12/08 | 22/12/13 | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 22/11/17 National Finance and Indigenous Peoples Bill 22/12/13 National Finance | Report on the subject matter (APPA) 22/12/05 Report on the Bill 22/12/14 | 3rd reading 22/12/15 | 22/12/15* chap. 19/22 |
| C-34 | An Act to amend the Investment Canada Act | 23/11/21 | 23/12/14 | Banking, Trade and Commerce | 24/03/21 observations | 3rd reading 24/03/22 | 24/03/22* chap. 4/24 |
| C-35 | An Act respecting early learning and child care in Canada | 23/06/20 | 23/09/28 | Social Affairs, Science and Technology | 23/11/21 observations | 3rd reading 23/12/07 1 amendment Message from Commons-agrees with the Senate amendment 24/03/19 | 24/03/19* chap. 2/24 |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|------|--|----------|----------|---|--------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| C-36 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023 (<i>Appropriation Act No. 4, 2022-23</i>) | 22/12/08 | 22/12/13 | — | — | 3rd reading 22/12/15 | 22/12/15* chap. 20/22 |
| C-39 | An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying) | 23/02/16 | 23/03/07 | Committee of the Whole (subject matter) 23/03/08 | — | 3rd reading 23/03/09 | 23/03/09* chap. 1/23 |
| C-40 | An Act to amend the Criminal Code, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (miscarriage of justice reviews) | 24/06/19 | 24/10/10 | Legal and Constitutional Affairs | — | — | — |
| C-41 | An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts | 23/06/13 | 23/06/15 | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 23/06/06 Human Rights | — | 3rd reading 23/06/15 | 23/06/20* chap. 14/23 |
| C-42 | An Act to amend the Canada Business Corporations Act and to make consequential and related amendments to other Acts | 23/06/22 | 23/09/26 | Banking, Trade and Commerce | 23/10/24 | 3rd reading 23/11/01 | 23/11/02* chap. 29/23 |
| C-43 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2023 (<i>Appropriation Act No. 5, 2022-23</i>) | 23/03/23 | 23/03/28 | — | — | 3rd reading 23/03/29 | 23/03/30* chap. 3/23 |
| C-44 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024 (<i>Appropriation Act No. 1, 2023-24</i>) | 23/03/23 | 23/03/28 | — | — | 3rd reading 23/03/29 | 23/03/30* chap. 4/23 |
| C-45 | An Act to amend the First Nations Fiscal Management Act, to make consequential amendments to other Acts, and to make a clarification relating to another Act | 23/05/16 | 23/05/30 | Indigenous Peoples | 23/06/13 | 3rd reading 23/06/15 | 23/06/20* chap. 16/23 |
| C-46 | An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and the Income Tax Act | 23/04/19 | 23/05/03 | National Finance | 23/05/09 | 3rd reading 23/05/10 | 23/05/11* chap. 11/23 |
| C-47 | An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023 | 23/06/08 | 23/06/13 | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 23/04/27 National Finance and eight other committees Bill 23/06/13 National Finance | Report on the Bill 23/06/15 | 3rd reading 23/06/22 | 23/06/22* chap. 26/23 |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|------|--|----------|----------|---|--|--|--------------------------|
| C-48 | An Act to amend the Criminal Code (bail reform) | 23/09/19 | 23/09/21 | Legal and Constitutional Affairs | Presented 23/10/24 2 amendments and observations Adopted 23/10/26 | 3rd reading 23/11/28 1 amendment Message from Commons-agrees with the Senate amendments 23/12/05 | 23/12/05* chap. 30/23 |
| C-49 | An Act to amend the Canada—Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada—Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts | 24/05/30 | 24/06/06 | Energy, the Environment and Natural Resources | Presented 24/09/24 2 amendments and observations Defeated 24/09/26 | 3rd reading 24/10/01 | *24/10/03 chap. 20/24 |
| C-50 | An Act respecting accountability, transparency and engagement to support the creation of sustainable jobs for workers and economic growth in a net-zero economy | 24/04/16 | 24/05/23 | Social Affairs, Science and Technology and subject matter Energy, the Environment and Natural Resources | Report on the subject matter (ENEV) 24/06/12 Report on the Bill (SOC) 24/06/13 observations | 3rd reading 24/06/18 | 24/06/20 chap. 13/24 |
| C-51 | An Act to give effect to the self-government treaty recognizing the Whitecap Dakota Nation / Wapaha Ska Dakota Oyate and to make consequential amendments to other Acts | 23/06/20 | 23/06/20 | Indigenous Peoples | 24/04/16 23/06/22 | 3rd reading 23/06/22 | 23/06/22* chap. 22/23 |
| C-54 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024 (<i>Appropriation Act No. 2, 2023-24</i>) | 23/06/22 | 23/06/22 | — | — | 3rd reading 23/06/22 | 23/06/22* chap. 24/23 |
| C-55 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024 (<i>Appropriation Act No. 3, 2023-24</i>) | 23/06/22 | 23/06/22 | — | — | 3rd reading 23/06/22 | 23/06/22* chap. 25/23 |
| C-56 | An Act to amend the Excise Tax Act and the Competition Act | 23/12/11 | 23/12/13 | Pursuant to an order of the Senate subject matter 23/12/12 National Finance Committee of the Whole (subject matter) 23/12/13 | Report on the subject matter 23/12/13 | 3rd reading 23/12/14 | 23/12/15 chap. 31/23 |
| C-57 | An Act to implement the 2023 Free Trade Agreement between Canada and Ukraine | 24/02/06 | 24/02/15 | Foreign Affairs and International Trade | 24/02/29 | 3rd reading 24/03/19 | 24/03/19* chap. 3/24 |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|------|---|----------|----------|---|--|-------------------------|--------------------------|
| C-58 | An Act to amend the Canada Labour Code and the Canada Industrial Relations Board Regulations, 2012 | 24/05/28 | 24/06/06 | Social Affairs, Science and Technology | 24/06/13 observations | 3rd reading 24/06/17 | 24/06/20 chap. 12/24 |
| C-59 | An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 21, 2023 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 28, 2023 | 24/05/28 | 24/06/04 | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 24/02/08 National Finance | Report on the Bill 24/06/13 observations | 3rd reading 24/06/19 | 24/06/20 chap. 15/24 |
| C-60 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024 (<i>Appropriation Act No. 4, 2023-24</i>) | 23/12/11 | 23/12/12 | — Bill 24/06/04 National Finance | — | 3rd reading 23/12/15 | 23/12/15 chap. 33/23 |
| C-62 | An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), No. 2 | 24/02/15 | 24/02/26 | Committee of the Whole (subject matter) 24/02/14 | — | 3rd reading 24/02/29 | 24/02/29* chap. 1/24 |
| C-64 | An Act respecting pharmacare | 24/06/04 | 24/06/18 | Social Affairs, Science and Technology | 24/10/03 observations | 3rd reading 24/10/10 | 24/10/10* chap. 24/24 |
| C-67 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2024 (<i>Appropriation Act No. 5, 2023-24</i>) | 24/03/22 | 24/03/22 | — | — | 3rd reading 24/03/22 | 24/03/22* chap. 5/24 |
| C-68 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025 (<i>Appropriation Act No. 1, 2024-25</i>) | 24/03/22 | 24/03/22 | — | 24/03/22 | 3rd reading 24/03/22 | 24/03/22* chap. 6/24 |
| C-69 | An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 16, 2024 | 24/06/19 | | Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 24/05/09 National Finance and nine other committees | Report on the subject matter 24/06/13 | 3rd reading 24/06/20 | 24/06/20 chap. 17/24 |
| C-70 | An Act respecting countering foreign interference | 24/06/13 | 24/06/17 | Bill 24/06/19 Pursuant to rule 10-11(1) subject matter 24/06/05 National Security and Defence | Report on the Bill 24/06/18 observations | 3rd reading 24/06/19 | 24/06/20 chap. 16/24 |
| C-74 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025 (<i>Appropriation Act No. 2, 2024-25</i>) | 24/06/17 | 24/06/19 | — Bill 24/06/17 | — | 3rd reading 24/06/20 | 24/06/20 chap. 18/24 |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|------|--|----------|----------|---|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| C-75 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025 (<i>Appropriation Act No. 3, 2024-25</i>) | 24/06/17 | 24/06/19 | — | — | 3rd reading 24/06/20 | 24/06/20 chap. 19/24 |
| C-76 | An Act to amend the Canada National Parks Act | 24/10/01 | 24/10/01 | Energy, the Environment and Natural Resources | 24/10/03 observations | 3rd reading 24/10/03 | *24/10/03 chap. 21/24 |

COMMONS PUBLIC BILLS

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|-------|---|----------|----------|--|---|---|--------------------------|
| C-224 | An Act to establish a national framework for the prevention and treatment of cancers linked to firefighting | 23/03/09 | 23/06/01 | National Security and Defence | 23/06/13 | 3rd reading 23/06/21 | 23/06/22* chap. 20/23 |
| C-226 | An Act respecting the development of a national strategy to assess, prevent and address environmental racism and to advance environmental justice | 23/03/30 | 23/10/26 | Energy, the Environment and Natural Resources | 24/05/07 | 3rd reading 24/06/13 | 24/06/20 chap. 11/24 |
| C-228 | An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act and the Pension Benefits Standards Act, 1985 | 22/11/24 | 22/12/14 | Banking, Trade and Commerce | 23/03/07 observations | 3rd reading 23/04/18 | 23/04/27* chap. 6/23 |
| C-232 | An Act respecting Arab Heritage Month | 23/03/09 | 24/05/09 | Social Affairs, Science and Technology | | | |
| C-233 | An Act to amend the Criminal Code and the Judges Act (violence against an intimate partner) | 22/06/02 | 22/12/14 | Legal and Constitutional Affairs | 23/02/14 observations | 3rd reading 23/04/18 | 23/04/27* chap. 7/23 |
| C-234 | An Act to amend the Greenhouse Gas Pollution Pricing Act | 23/03/30 | 23/06/13 | Agriculture and Forestry and subject matter NFFN | Presented 23/10/26 1 amendment and observations | 3rd reading 23/12/12 2 amendments | |
| C-235 | An Act respecting the building of a green economy in the Prairies | 22/12/08 | 22/12/13 | Agriculture and Forestry | 22/12/14 | 3rd reading 22/12/15 | 22/12/15* chap. 21/22 |
| C-241 | An Act to amend the Income Tax Act (deduction of travel expenses for tradespersons) | 23/03/28 | 23/06/08 | National Finance | 23/12/06 observations | | |
| C-242 | An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (temporary resident visas for parents and grandparents) | 22/10/27 | 22/12/14 | Social Affairs, Science and Technology | 23/06/08 observations | 3rd reading 23/06/21 | 23/06/22* chap. 21/23 |
| C-244 | An Act to amend the Copyright Act (diagnosis, maintenance and repair) | 23/10/19 | 24/05/09 | Banking, Commerce and the Economy | | | |
| C-248 | An Act to amend the Canada National Parks Act (Ojibway National Urban Park of Canada) | 23/04/26 | 24/04/17 | Energy, the Environment and Natural Resources | | | |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|-------|---|----------|----------|---|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| C-252 | An Act to amend the Food and Drugs Act (prohibition of food and beverage marketing directed at children) | 23/10/26 | 24/05/30 | Social Affairs, Science and Technology | | | |
| C-275 | An Act to amend the Health of Animals Act (biosecurity on farms) | 23/11/30 | 24/05/09 | Agriculture and Forestry | | | |
| C-280 | An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act (deemed trust – perishable fruits and vegetables) | 23/10/26 | 24/05/09 | Banking, Commerce and the Economy | | | |
| C-281 | An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act, the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law), the Broadcasting Act and the Prohibiting Cluster Munitions Act | 23/06/08 | 24/05/29 | Foreign Affairs and International Trade | | | |
| C-282 | An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management) | 23/06/21 | 24/04/16 | Foreign Affairs and International Trade | | | |
| C-284 | An Act to establish a national strategy for eye care | 23/10/26 | 24/05/29 | Social Affairs, Science and Technology | | | |
| C-288 | An Act to amend the Telecommunications Act (transparent and accurate broadband services information) | 23/04/26 | 24/04/11 | Transport and Communications | 24/05/07 | 3rd reading 24/06/06 | 24/06/20 chap. 10/24 |
| C-290 | An Act to amend the Public Servants Disclosure Protection Act and to make a consequential amendment to the Conflict of Interest Act | 24/02/06 | | | | | |
| C-291 | An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts (child sexual abuse and exploitation material) | 23/02/02 | 23/06/01 | Legal and Constitutional Affairs | 24/09/19 observations | 3rd reading 24/10/08 | 24/10/10* chap. 23/24 |
| C-293 | An Act respecting pandemic prevention and preparedness | 24/06/06 | | | | | |
| C-294 | An Act to amend the Copyright Act (interoperability) | 23/06/15 | 24/05/09 | Banking, Commerce and the Economy | | | |
| C-295 | An Act to amend the Criminal Code (neglect of vulnerable adults) | 23/12/07 | | | | | |
| C-317 | An Act to establish a national strategy respecting flood and drought forecasting | 24/06/06 | | | | | |
| C-320 | An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (disclosure of information to victims) | 24/02/29 | 24/05/30 | Legal and Constitutional Affairs | | | |
| C-321 | An Act to amend the Criminal Code (assaults against persons who provide health services and first responders) | 24/02/29 | 24/05/30 | Legal and Constitutional Affairs | | | |
| C-332 | An Act to amend the Criminal Code (coercive control of intimate partner) | 24/06/13 | | | | | |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|----------------------------|---|----------|----------|--|---|--|--------------------------|
| C-355 | An Act to prohibit the export by air of horses for slaughter and to make related amendments to certain Acts | 24/05/21 | | | | | |
| SENATE PUBLIC BILLS | | | | | | | |
| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
| S-201 | An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (voting age) (Sen. McPhedran) | 21/11/24 | | | | | |
| S-202 | An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Visual Artist Laureate) (Sen. Bovey) | 21/11/24 | 21/12/08 | — | — | 3rd reading 21/12/08 Message from Commons with 2 amendments 24/02/15 Senate agrees with Commons amendments 24/06/06 | 24/06/20 chap. 9/24 |
| S-203 | An Act respecting a federal framework on autism spectrum disorder (Sen. Housakos) | 21/11/24 | 21/12/08 | Social Affairs, Science and Technology | Presented 22/05/03 2 amendments and observations Adopted 22/05/05 | 3rd reading 22/05/12 | 23/03/30* chap. 3/23 |
| S-204 | An Act to amend the Customs Tariff (goods from Xinjiang) (Sen. Housakos) | 21/11/24 | | | | | |
| S-205 | An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to another Act (interim release and domestic violence recognizance orders) (Sen. Boisvenu) | 21/11/24 | 22/04/26 | Legal and Constitutional Affairs | Presented 22/12/14 4 amendments and observations Adopted 23/02/15 | 3rd reading 23/04/18 Message from Commons with 8 amendments 24/09/26 Senate agrees with Commons amendments 24/10/03 | 24/10/10* chap. 22/24 |
| S-206 | An Act to amend the Criminal Code (disclosure of information by Jurors) (Sen. Boisvenu) | 21/11/24 | 21/12/08 | — | — | 3rd reading 21/12/08 | 22/10/18* chap. 12/22 |
| S-207 | An Act to change the name of the electoral district of Châteauguay—Lacolle (Sen. Dalphond) | 21/11/24 | 21/12/09 | Legal and Constitutional Affairs | 21/12/16 | 3rd reading 22/02/08 | |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|-------|---|----------|----------|---|---|---|-------------------------|
| S-208 | An Act respecting the Declaration on the Essential Role of Artists and Creative Expression in Canada (Sen. Bovey) | 21/11/24 | 22/04/07 | Social Affairs, Science and Technology | Presented 22/06/20 2 amendments and observations Adopted 22/09/27 | 3rd reading 22/10/06 | |
| S-209 | An Act respecting Pandemic Observance Day (Sen. Mégie) | 21/11/24 | 21/12/09 | Social Affairs, Science and Technology | Presented 22/04/05 1 amendment Adopted 22/04/07 | 3rd reading 22/05/12 | 24/04/30* chap. 7/24 |
| S-210 | An Act to restrict young persons' online access to sexually explicit material (Sen. Miville-Dechéne) | 21/11/24 | 21/12/08 | Legal and Constitutional Affairs | Presented 22/11/15 1 amendment and observations Adopted 22/12/01 | 3rd reading 23/04/18 | |
| S-211 | An Act to enact the Fighting Against Forced Labour and Child Labour in Supply Chains Act and to amend the Customs Tariff (Sen. Miville-Dechéne) | 21/11/24 | 21/12/14 | Human Rights | Presented 22/04/06 2 amendments and observations Adopted 22/04/07 | 3rd reading 22/04/28 | 23/05/11* chap. 9/23 |
| S-212 | An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (Sen. Pate) | 21/11/24 | 22/11/03 | Legal and Constitutional Affairs | Presented 23/09/26 4 amendments Adopted 24/05/09 | | |
| S-213 | An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary) (Sen. Jaffer) | 21/11/24 | 22/04/26 | Legal and Constitutional Affairs | | | |
| S-214 | An Act to establish International Mother Language Day (Sen. Jaffer) | 21/11/24 | 21/12/09 | — | — | 3rd reading 21/12/09 | 23/04/27* chap. 5/23 |
| S-215 | An Act respecting measures in relation to the financial stability of post-secondary institutions (Sen. Moncion) | 21/11/24 | 22/05/17 | Banking, Trade and Commerce | | | |
| S-216 | An Act to amend the Income Tax Act (use of resources of a registered charity) (Sen. Omidvar) | 21/11/24 | 21/12/09 | — | — | 3rd reading 21/12/09 | |
| S-217 | An Act respecting the repurposing of certain seized, frozen or sequestrated assets (Sen. Omidvar) | 21/11/24 | 22/03/01 | Foreign Affairs and International Trade | Presented 22/04/05 2 amendments Adopted 22/04/07 | Dropped from Order Paper pursuant to rule 4-15(2) 22/10/17 | |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|-------|--|----------|----------|---|--|-------------------------|--------------------------|
| S-218 | An Act to amend the Department for Women and Gender Equality Act (Sen. McCallum) | 21/11/24 | | | | | |
| S-219 | An Act respecting a National Ribbon Skirt Day (Sen. McCallum) | 21/11/24 | 21/12/09 | Aboriginal Peoples | 22/03/29 observations | 3rd reading 22/05/10 | 22/12/15* chap. 16/22 |
| S-220 | An Act to amend the Languages Skills Act (Governor General) (Sen. Carignan) | 21/11/24 | | | | | |
| S-221 | An Act to amend the Governor General's Act (retiring annuity and other benefits) (Sen. Carignan) | 21/11/24 | | | | | |
| S-222 | An Act to amend the Department of Public Works and Government Services Act (use of wood) (Sen. Griffin) | 21/11/24 | 21/12/09 | Agriculture and Forestry | Presented 22/04/07 1 amendment and observations Adopted 22/04/28 | 3rd reading 22/10/06 | 22/10/26* chap. 27/22 |
| S-223 | An Act to amend the Criminal Code and the Immigration and Refugee Protection Act (trafficking in human organs) (Sen. Ataullahjan) | 21/11/24 | 21/12/09 | — | — | 3rd reading 21/12/09 | 22/12/15* chap. 18/22 |
| S-224 | An Act to amend the Criminal Code (trafficking in persons) (Sen. Ataullahjan) | 21/11/24 | 22/04/28 | Human Rights | 22/06/14 | 3rd reading 22/10/06 | |
| S-225 | An Act to amend the Prohibiting Cluster Munitions Act (investments) (Sen. Ataullahjan) | 21/11/24 | 22/10/26 | Foreign Affairs and International Trade | | | |
| S-226 | An Act to amend the Constitution Act, 1867 and the Parliament of Canada Act (Speaker of the Senate) (Sen. Mercer) | 21/11/24 | | | | | |
| S-227 | An Act to establish Food Day in Canada (Sen. Black) | 21/11/25 | 22/03/03 | Agriculture and Forestry | 22/04/07 observations | 3rd reading 22/05/12 | 23/05/11* chap. 10/23 |
| S-228 | An Act to amend the Constitution Act, 1867 (property qualifications of Senators) (Sen. Patterson) | 21/11/25 | | | | | |
| S-229 | An Act to amend the Language Skills Act (Lieutenant Governor of New Brunswick) (Sen. Carignan) | 21/12/01 | | | | | |
| S-230 | An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sen. Pate) | 21/12/02 | 22/11/03 | Legal and Constitutional Affairs | | | |
| S-231 | An Act to amend the Criminal Code, the Criminal Records Act, the National Defence Act and the DNA Identification Act (Sen. Carignan) | 21/12/02 | 22/11/03 | Legal and Constitutional Affairs | Presented 23/12/12 6 amendments | | |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|-------|---|----------|----------|--|---|---|------|
| S-232 | An Act respecting the development of a national strategy for the decriminalization of illegal substances, to amend the Controlled Drugs and Substances Act and to make consequential amendments to other Acts (Sen. Boniface) | 21/12/07 | 24/04/11 | Social Affairs, Science and Technology | | | |
| S-233 | An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income (Sen. Pate) | 21/12/16 | 23/04/18 | National Finance | | | |
| S-234 | An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (final disposal of plastic waste) (Sen. Carignan) | 21/12/16 | 23/06/08 | Energy, the Environment and Natural Resources | | | |
| S-235 | An Act to amend the Citizenship Act and the Immigration and Refugee Protection Act (Sen. Jaffer) | 22/02/09 | 23/06/01 | Social Affairs, Science and Technology | Presented 24/05/08 3 amendments and observations Adopted 24/06/06 | 3rd reading 24/10/03 | |
| S-236 | An Act to amend the Employment Insurance Act and the Employment Insurance Regulations (Prince Edward Island) (Sen. Griffin) | 22/02/21 | 22/06/07 | Agriculture and Forestry | Presented 22/06/23 1 amendment and observations Adopted 22/09/27 | Referred back to committee 22/11/03 Report presented 23/05/17 Recommendation that the Senate not proceed further with Bill Report adopted 23/06/13 | |
| S-237 | An Act to establish the Foreign Influence Registry and to amend the Criminal Code (Sen. Housakos) | 22/02/24 | | | | | |
| S-238 | An Act to amend the Criminal Code and the Canadian Victims Bill of Rights (information about the victim) (Sen. Boisvenu) | 22/02/24 | 22/11/03 | Legal and Constitutional Affairs | | | |
| S-239 | An Act to amend the Criminal Code (criminal interest rate) (Sen. Ringuette) | 22/03/01 | | | | | |
| S-240 | An Act to amend the Old Age Security Act (definition of income) (Sen. Quinn) | 22/03/22 | | | | | |
| S-241 | An Act to amend the Criminal Code and the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (great apes, elephants and certain other animals) (Sen. Klyne) | 22/03/22 | 23/06/08 | Legal and Constitutional Affairs and subject matter AGFO and ENEV Bill withdrawn 24/02/12 | | | |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|-------|--|----------|----------|--|--|-------------------------|--------------------------|
| S-242 | An Act to amend the Radiocommunication Act (Sen. Patterson) | 22/03/23 | 22/11/03 | Transport and Communications | Presented 23/03/30 2 amendments and observations Report, as amended, adopted 23/04/18 | 3rd reading 23/04/20 | |
| S-243 | An Act to enact the Climate-Aligned Finance Act and to make related amendments to other Acts (Sen. Galvez) | 22/03/24 | 23/06/08 | Banking, Trade and Commerce | | | |
| S-244 | An Act to amend the Department of Employment and Social Development Act and the Employment Insurance Act (Employment Insurance Council) (Sen. Bellemare) | 22/05/04 | 23/06/13 | Social Affairs, Science and Technology | Presented 23/12/1 1 amendment Adopted 24/02/15 | 3rd reading 24/06/18 | |
| S-245 | An Act to amend the Citizenship Act (granting citizenship to certain Canadians) (Sen. Martin) | 22/05/12 | 22/05/17 | — | — | 3rd reading 22/05/17 | |
| S-246 | An Act respecting Lebanese Heritage Month (Sen. Cordy) | 22/05/19 | 22/11/03 | Social Affairs, Science and Technology | 22/11/24 | 3rd reading 23/04/18 | 23/06/20* chap. 13/23 |
| S-247 | An Act to amend the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law) (Sen. Housakos) | 22/05/31 | | | | | |
| S-248 | An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying) (Sen. Wallin) | 22/06/02 | 23/06/08 | Legal and Constitutional Affairs | | | |
| S-249 | An Act respecting the development of a national strategy for the prevention of intimate partner violence (Sen. Manning) | 22/06/08 | 23/06/01 | Social Affairs, Science and Technology | | | |
| S-250 | An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures) (Sen. Boyer) | 22/06/14 | 23/04/20 | Legal and Constitutional Affairs | Presented 24/09/24 1 amendment and observations Adopted 24/10/03 | 3rd reading 24/10/08 | |
| S-251 | An Act to repeal section 43 of the Criminal Code (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 6) (Sen. Kutcher) | 22/06/16 | 23/06/13 | Legal and Constitutional Affairs | | | |
| S-252 | An Act respecting Jury Duty Appreciation Week (Sen. Moncion) | 22/09/29 | 23/06/01 | Social Affairs, Science and Technology | 24/02/29 observations | 3rd reading 24/06/04 | |
| S-253 | An Act respecting a national framework for fetal alcohol spectrum disorder (Sen. Ravallia) | 22/10/19 | 23/06/01 | Social Affairs, Science and Technology | | | |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|-------|--|----------|---|--|---------------------------------------|-------------------------|------|
| S-254 | An Act to amend the Food and Drugs Act (warning label on alcoholic beverages) (Sen. Brazeau) | 22/11/02 | 23/06/01 | Social Affairs, Science and Technology | | | |
| S-255 | An Act to amend the Criminal Code (murder of an intimate partner, one's own child or an intimate partner's child) (Sen. Boisvenu) | 22/11/02 | | | | | |
| S-256 | An Act to amend the Canada Post Corporation Act (seizure) and to make related amendments to other Acts (Sen. Dalphond) | 22/11/22 | 23/06/06 | Legal and Constitutional Affairs | Presented 24/10/08 5 amendments | | |
| S-257 | An Act to amend the Canadian Human Rights Act (protecting against discrimination based on political belief) (Sen. Ataullahjan) | 22/11/29 | | | | | |
| S-258 | An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax) (Sen. Downe) | 23/03/29 | 23/06/01 | National Finance | 23/11/21 | 3rd reading 24/06/06 | |
| S-259 | An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month (Sen. Loffreda) | 23/03/29 | 24/05/30 | Social Affairs, Science and Technology | | | |
| S-260 | An Act respecting National Diffuse Midline Glioma Awareness Day (Sen. Martin) | 23/04/20 | 24/05/30 | Social Affairs, Science and Technology | | | |
| S-261 | An Act respecting non-disclosure agreements (Sen. McPhedran) | 23/05/09 | | | | | |
| S-262 | An Act to amend the Citizenship Act (Oath of Citizenship) (Sen. Omidvar) | 23/05/09 | Dropped from Order Paper pursuant to rule 4-14(2) | | | | |
| S-263 | An Act respecting the National Strategy to Combat Human Trafficking (Sen. Ataullahjan) | 23/05/09 | 24/05/30 | | | | |
| S-264 | An Act to establish International Tax Justice and Cooperation Day (Sen. Dalphond) | 23/05/16 | 24/05/09 | National Finance | | | |
| S-265 | An Act to enact the Federal Ombudsperson for Victims of Crime Act, to amend the Canadian Victims Bill of Rights and to establish a framework for implementing the rights of victims of crime (Sen. Boisvenu) | 23/05/17 | | | | | |
| S-266 | An Act to amend the Criminal Code and the Sex Offender Information Registration Act (Sen. Boisvenu) | 23/06/06 | | | | | |
| S-267 | An Act to amend the Criminal Code (aggravating circumstance — evacuation order or emergency) (Sen. Ataullahjan) | 23/06/13 | | | | | |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|-------|---|----------|---|--|------------------------------------|-------------------------------------|------|
| S-268 | An Act to amend the Criminal Code and the Indian Act (Sen. Tannas) | 23/06/20 | 24/05/30 | Legal and Constitutional Affairs and subject matter Indigenous Peoples | | | |
| S-269 | An Act respecting a national framework on advertising for sports betting (Sen. Deacon (Ontario)) | 23/06/20 | 24/05/09 | Transport and Communications | 24/10/03 observations | | |
| S-270 | An Act to amend the Health of Animals Act and the Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations (live horses) (Sen. Daiphond) | 23/06/21 | Dropped from Order Paper pursuant to rule 4-15(2) 24/03/21 | | | | |
| S-271 | An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act (Sen. McCallum) | 23/06/22 | | | | | |
| S-272 | An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act (Sen. McCallum) | 23/06/22 | | | | | |
| S-273 | An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada (Sen. Quinn) | 23/09/19 | 24/04/17 | Transport and Communications | Presented 24/06/04 5 amendments | 3rd reading 24/06/11 1 amendment | |
| S-274 | An Act to establish National Thanadelthur Day (Sen. McCallum) | 23/09/19 | | | | | |
| S-275 | An Act to amend the Bank of Canada Act (mandate, monetary policy governance and accountability) (Sen. Bellemare) | 23/09/20 | | | | | |
| S-276 | An Act respecting Ukrainian Heritage Month (Sen. Kutcher) | 23/09/21 | 24/05/09 | Social Affairs, Science and Technology | 24/10/10 | | |
| S-277 | An Act respecting a framework to strengthen Canada–Taiwan relations (Sen. MacDonald) | 23/09/26 | | | | | |
| S-278 | An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets) (Sen. Omidvar) | 23/10/04 | | | | | |
| S-279 | An Act to amend the Income Tax Act (data on registered charities) (Sen. Omidvar) | 23/10/04 | 24/05/30 | National Finance | | | |
| S-280 | An Act respecting a national framework on sickle cell disease (Sen. Mégie) | 23/11/07 | 24/06/04 | Social Affairs, Science and Technology | | | |
| S-281 | An Act to amend the Corrections and Conditional Act (parole review) (Sen. Boisvenu) | 23/11/08 | | | | | |
| S-282 | An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada (Sen. Moodie) | 23/11/21 | 24/06/04 | Social Affairs, Science and Technology | | | |
| S-283 | An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information) (Sen. Dasko) | 23/12/13 | | | | | |

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|-------|--|----------|-----|-----------|--------|------------------|------|
| S-284 | An Act to establish a National Framework on Heart Failure (Sen. Martin) | 24/05/23 | | | | | |
| S-285 | An Act to amend the Canada Business Corporations Act (purpose of a corporation) (Sen. Miville-Dechéne) | 24/05/23 | | | | | |
| S-286 | An Act respecting National Immigration Month (Sen. Gerba) | 24/06/19 | | | | | |
| S-287 | An Act to amend the Canada Transportation Act (interswitching) (Sen. Dagenais) | 24/06/20 | | | | | |
| S-288 | An Act respecting Inherited Blood Disorders Awareness Day (Sen. Cordy) | 24/09/19 | | | | | |
| S-289 | An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park) (Sen. Galvez) | 24/10/10 | | | | | |

PRIVATE BILLS

| No. | Title | 1st | 2nd | Committee | Report | 3rd and Messages | R.A. |
|--------|---|----------|----------|-----------------------------|---------------------------------------|-------------------------|-----------|
| S-1001 | An Act to amalgamate The Roman Catholic Episcopal Corporation of Ottawa and The Roman Catholic Episcopal Corporation for the Diocese of Alexandria-Cornwall, in Ontario, Canada | 23/04/19 | 23/11/02 | Banking, Trade and Commerce | Presented 23/12/05 3 amendments | 3rd reading 24/02/06 | 24/02/29* |

LE SÉNAT DU CANADA
PROGRÈS DE LA LÉGISLATION

(Ce document rend compte de l'état d'un projet de loi en indiquant la date à laquelle chaque étape a été complétée.)

(1^{re} Session, 44^e Législature)

Le jeudi 10 octobre 2024

La colonne **Rapport** indique le nombre d'amendements inclus dans le rapport du comité. Le nombre d'amendements dans la colonne **3^e et Messages** reflète le nombre de motions d'amendements adoptées par le Sénat pendant l'étape de la troisième lecture. Le nombre total d'amendements dans les deux colonnes ne reflète pas nécessairement le nombre total de modifications faites par le Sénat à un projet de loi. Les messages envoyés par le Sénat à la Chambre des communes apparaissent dans les Journaux de la Chambre des communes.

(* La déclaration écrite porte sanction royale le jour où les deux chambres du Parlement en ont été avisées.)

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(SÉNAT)

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|----------------|---|-----------------|----------------------------------|---|--|--|--------------------------|
| S-2 | Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois | 21/11/24 | 21/12/07 | — | — | 3 ^e lecture 21/12/07 | |
| S-3 | Loi modifiant la Loi sur les juges | 21/12/01 | Projet de loi retiré 21/12/15 | | | | |
| S-4 | Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'identification des criminels et apportant des modifications connexes à d'autres lois (réponse à la COVID-19 et autres mesures) | 22/02/08 | 22/03/31 | Affaires juridiques et constitutionnelles | Présenté 22/06/14 1 amendement et observations Adopté 22/06/15 | 3 ^e lecture 22/06/21 | 22/12/15* chap. 17/22 |
| S-5 | Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), apportant des modifications connexes à la Loi sur les aliments et drogues et abrogeant la Loi sur la quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane | 22/02/09 | 22/04/07 | Énergie, environnement et ressources naturelles | Présenté 22/06/20 24 amendements et observations Adopté 22/06/21 | 3 ^e lecture 22/06/22 Message des Communes avec 26 amendements 23/05/30 Sénat accepte les amendements des Communes 23/06/13 | 23/06/13* chap. 12/23 |

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|----------------|---|-----------------|----------------|---|---|---|--------------------------|
| S-6 | Loi concernant la modernisation de la réglementation | 22/03/31 | | Projet de loi 22/04/28 Banques et commerce Teneur 22/04/28 7 comités | Présenté 22/06/14 3 amendements et observations Adopté 22/06/15 | 3 ^e lecture 22/06/20 | |
| S-7 | Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur le précontrôle (2016) | 22/03/31 | 22/05/11 | Sécurité nationale et défense | Présenté 22/06/15 5 amendements Adopté 22/06/16 | 3 ^e lecture 22/06/20 | |
| S-8 | Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, apportant des modifications corrélatives à d'autres lois et modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés | 22/05/17 | 22/05/19 | Affaires étrangères et du commerce international | Présenté 22/06/14 1 amendement Adopté 22/06/15 | 3 ^e lecture 22/06/16 Message des Communes avec 3 amendements 23/06/21 Sénat accepte les amendements des Communes 23/06/21 | 23/06/22* chap. 19/23 |
| S-9 | Loi modifiant la Loi de mise en oeuvre de la Convention sur les armes chimiques | 22/06/02 | 22/06/14 | Affaires étrangères et du commerce international | 22/06/20 | 3 ^e lecture 22/06/21 | 24/06/20 chap. 14/24 |
| S-10 | Loi portant mise en vigueur de l'accord en matière de gouvernance conclu avec la Nation des Anishinabes, modifiant la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte et la Loi sur l'autonomie gouvernementale des premières nations du Yukon et apportant des modifications connexe et corrélatives à d'autres lois | 22/06/09 | 22/06/14 | Peuples autochtones | 22/06/16 | 3 ^e lecture 22/06/16 | 22/06/23* chap.9/22 |
| S-11 | Loi n° 4 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil du Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law | 22/10/26 | 22/12/08 | Affaires juridiques et constitutionnelles | 22/12/14 | 3 ^e lecture 22/12/15 | |
| S-12 | Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels et la Loi sur le transfèrement international des délinquants | 23/04/26 | 23/05/30 | Affaires juridiques et constitutionnelles | Présenté 23/06/20 7 amendements et observations Adopté 23/06/21 | 3 ^e lecture 22/06/22 Message des Communes avec 5 amendements 23/10/26 Sénat accepte les amendements des Communes 23/10/26 | 22/10/26* chap. 28/22 |

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|----------------|--|-----------------|----------------|---|--|------------------------------------|------|
| S-13 | Loi modifiant la Loi d'interprétation et apportant des modifications connexes à d'autres lois | 23/06/08 | 23/06/27 | Affaires juridiques et constitutionnelles | Présenté 23/11/30 observations | 3 ^e lecture 23/12/14 | |
| S-14 | Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada, la Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada, la Loi sur le parc urbain national de la Rouge et le Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux du Canada | 23/10/19 | 23/10/26 | Énergie, environnement et ressources naturelles | Présenté 23/12/12 3 amendements Adopté 23/12/13 | 3 ^e lecture 23/12/14 | |
| S-15 | Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial | 23/11/21 | 24/03/19 | Affaires juridiques et constitutionnelles | Présenté 24/06/20 6 amendements et observations Rapport retiré et renvoyé, avec le projet de loi, au comité (Décision de la présidente) 24/10/10 | | |
| S-16 | Loi concernant la reconnaissance de la Nation haïda et du Conseil de la Nation haïda | 24/02/08 | 24/02/29 | Peuples autochtones | 24/02/11 | 3 ^e lecture 24/05/22 | |
| S-17 | Loi visant à corriger des anomalies, contradictions, archaïsmes ou erreurs relevées dans les lois et règlements du Canada et à y apporter d'autres modifications mineures et non controversables ainsi qu'à abroger certaines dispositions ayant cessé d'avoir effet | 24/03/19 | 24/05/30 | Affaires juridiques et constitutionnelles | Présenté 24/06/13 2 amendements Adopté 24/06/18 | 3 ^e lecture 24/06/19 | |

**PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT
(CHAMBRE DES COMMUNES)**

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|----------------|---|-----------------|----------------|--|--|---|--------------------------|
| C-2 | Loi visant à fournir un soutien supplémentaire en réponse à la COVID-19 | 21/12/16 | 21/12/16 | Comité plénier (teneur) 21/12/16 | — | 3 ^e lecture 21/12/16 chap. 26/21 | 21/12/17* chap. 26/21 |
| C-3 | Loi modifiant le Code criminel et le Code canadien du travail | 21/12/16 | 21/12/17 | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 21/12/02 Affaires sociales, des sciences et de la technologie et Affaires juridiques et constitutionnelles (articles 1 à 5) | Rapport sur teneur (SOC) 21/12/15 (LCJC) 21/12/16 | 3 ^e lecture 21/12/17 | 21/12/17* chap. 27/21 |
| C-4 | Loi modifiant le Code criminel (thérapie de conversion) | 21/12/02 | 21/12/07 | — | — | 3 ^e lecture 21/12/07 | 21/12/08* chap. 24/21 |

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S. R. |
|----------------|--|-----------------|----------------|---|---|--|--------------------------|
| C-5 | Loi modifiant le Code criminel et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances | 22/06/16 | 22/06/22 | Affaires juridiques et constitutionnelles | 22/11/01 observations | 3 ^e lecture 22/11/17 | 22/11/17* chap. 15/22 |
| C-6 | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2022 (<i>Loi de crédits n^o 4 pour 2021-2022</i>) | 21/12/09 | 21/12/14 | — | — | 3 ^e lecture 21/12/15 | 21/12/17* chap. 25/21 |
| C-8 | Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures | 22/05/04 | 22/05/10 | Finances nationales | 22/06/08 | 3 ^e lecture 22/06/09 | 22/06/09* chap. 5/22 |
| C-9 | Loi modifiant la Loi sur les juges | 22/12/13 | 23/03/09 | Affaires juridiques et constitutionnelles | Présenté 23/05/18 2 amendements Adopté 23/05/31 | 3 ^e lecture 22/06/01 Message des Communes-accepte et rejette les amendements du Sénat 23/06/21 | 23/06/22* chap. 18/23 |
| C-10 | Loi concernant certaines mesures liées à la COVID-19 | 22/02/21 | 22/03/01 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | 22/03/03 | 3 ^e lecture 22/03/04 | 22/03/04* chap. 2/22 |
| C-11 | Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois | 22/06/11 | | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 22/05/31 Transports et communications Projet de loi 22/10/25 | Présenté et adopté 22/12/14 12 amendements et observations | 3 ^e lecture 23/02/02 Message des Communes-accepte, modifie et rejette les amendements du Sénat 23/04/18 | 23/04/27* chap. 8/23 |
| C-12 | Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (Supplément de revenu garanti) | 22/02/21 | 22/02/24 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | 22/03/01 | 3 ^e lecture 22/03/03 | 22/03/03* chap. 1/22 |
| C-13 | Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois | 23/05/16 | 23/06/01 | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 22/05/31 Langues officielles Projet de loi 23/06/01 | Rapport sur teneur 22/11/17 Rapport sur le projet de loi 23/06/13 | 3 ^e lecture 23/06/15 | 23/06/20* chap. 15/23 |

| N° | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|------|---|-----------------|----------------|--|---|---|--------------------------|
| C-14 | Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (représentation électorale) | 22/06/16 | 22/06/20 | — | — | 3 ^e lecture 22/06/21 | 22/06/23* chap. 6/22 |
| C-15 | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2022 (<i>Loi de crédits n° 5 pour 2021-2022</i>) | 22/03/24 | 22/03/29 | — | — | 3 ^e lecture 22/03/31 | 22/03/31* chap. 3/22 |
| C-16 | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023 (<i>Loi de crédits n° 1 pour 2022-2023</i>) | 22/03/24 | 22/03/29 | — | — | 3 ^e lecture 22/03/31 | 22/03/31* chap. 4/22 |
| C-18 | Loi concernant les plateformes de communication en ligne rendant disponible du contenu de nouvelles aux personnes se trouvant au Canada | 23/02/02 | 23/04/18 | Transports et communications | Présenté 23/06/14 10 amendements | 3 ^e lecture 23/06/15 Message des Communnes-accepte et rejette les amendements du Sénat 23/06/22 | 23/06/22* chap. 23/23 |
| C-19 | Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 et mettant en œuvre d'autres mesures | 22/06/09 | 22/06/14 | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 22/05/04 Finances nationales et six autres comités | Adopté 23/06/15 | Sénat n'insiste pas sur ses amendements 23/06/22 | 22/06/23* chap. 10/22 |
| C-20 | Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires | 24/06/11 | 24/06/20 | Sécurité nationale et défense | Projet de loi 22/06/14 | 22/06/21 observations | — |
| C-21 | Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu) | 23/05/18 | 23/06/21 | Sécurité nationale et défense | 23/12/05 observations | 3 ^e lecture 23/12/14 | 23/12/15 chap. 32/23 |
| C-22 | Loi visant à réduire la pauvreté et à renforcer la sécurité financière des personnes handicapées par l'établissement de la prestation canadienne pour les personnes handicapées et apportant une modification corrélative à la Loi de l'impôt sur le revenu | 23/02/02 | 23/03/09 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | Présenté 23/05/11 5 amendements et observations Adopté 23/05/16 | 3 ^e lecture 23/05/18 Message des Communnes-accepte, modifie et rejette les amendements du Sénat 23/06/15 | 23/06/22* chap. 17/23 |
| | | | | | | Sénat accepte les amendements des Communnes Sénat n'insiste pas sur son amendement 23/06/20 | |

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S. R. |
|----------------|---|-----------------|----------------|--|---|---|--------------------------|
| C-24 | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023 (<i>Loi de crédits n^o 2 pour 2022-2023</i>) | 22/06/08 | 22/06/14 | — | — | 3 ^e lecture 22/06/21 | 22/06/23* chap. 7/22 |
| C-25 | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023 (<i>Loi de crédits n^o 3 pour 2022-2023</i>) | 22/06/08 | 22/06/14 | — | — | 3 ^e lecture 22/06/21 | 22/06/23* chap. 8/22 |
| C-26 | Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois | 24/06/19 | | | | | |
| C-28 | Loi modifiant le Code criminel (intoxication volontaire extrême) | 22/06/22 | | Comité plénier (teneur) 22/06/21 | 22/06/23 | 3 ^e lecture 22/06/23 | 22/06/23* chap. 11/22 |
| C-29 | Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation | 22/12/01 | 23/05/04 | Peuples autochtones | Présenté 23/10/26 7 amendements et observations Adopté 23/10/31 | 3 ^e lecture 23/11/30 1 amendement Message des Communes-accepte les amendements du Sénat 24/04/30 | 24/04/30* chap. 8/24 |
| C-30 | Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (majoration temporaire du crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée) | 22/10/06 | 22/10/17 | — | — | 3 ^e lecture 22/10/18 | 22/10/18* chap. 13/22 |
| C-31 | Loi concernant des mesures d'allègement du coût de la vie relatives aux soins dentaires et au logement locatif | 22/10/27 | 22/11/03 | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 22/10/20 Finances nationales Projet de loi 22/11/03 | Rapport sur le projet de loi 22/11/15 | 3 ^e lecture 22/11/17 | 22/11/17* chap. 14/22 |
| C-32 | Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 3 novembre 2022 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 | 22/12/08 | | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 22/11/17 Finances nationales Peuples autochtones Projet de loi 22/12/13 Finances nationales | Rapport sur teneur (APPA) 22/12/05 Rapport sur le projet de loi 22/12/14 | 3 ^e lecture 22/12/15 | 22/12/15* chap. 19/22 |
| C-34 | Loi modifiant la Loi sur Investissement Canada | 23/11/21 | 23/12/14 | Banques et commerce | 24/03/21 observations | 3 ^e lecture 24/03/22 | 24/03/22* chap. 4/24 |

| N° | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|------|--|-----------------|----------------|---|--|--|--------------------------|
| C-35 | Loi relative à l'apprentissage et à la garde des jeunes enfants au Canada | 23/06/20 | 23/09/28 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | 23/11/21 observations | 3 ^e lecture 23/12/07 1 amendement Message des Communes-accepte l'amendement du Sénat 24/03/19 | 24/03/19* chap. 2/24 |
| C-36 | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023 (<i>Loi de crédits n° 4 pour 2022-2023</i>) | 22/12/08 | 22/12/13 | — | — | 3 ^e lecture 22/12/15 | 22/12/15* chap. 20/22 |
| C-39 | Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) | 23/02/16 | 23/03/07 | Comité plénier (teneur) 23/03/08 | — | 3 ^e lecture 23/03/09 | 23/03/09* chap. 1/23 |
| C-40 | Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (examen des erreurs judiciaires) | 24/06/19 | 24/10/10 | Affaires juridiques et constitutionnelles | — | — | — |
| C-41 | Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence | 23/06/13 | 23/06/15 | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 23/04/27 Droits de la personne | — | 3 ^e lecture 23/06/15 | 23/06/20* chap. 14/23 |
| C-42 | Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois | 23/06/22 | 23/09/26 | Banques et commerce | 23/10/24 | 3 ^e lecture 23/11/01 | 23/11/02* chap. 29/23 |
| C-43 | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2023 (<i>Loi de crédits n° 5 pour 2022-2023</i>) | 23/03/23 | 23/03/28 | — | — | 3 ^e lecture 23/03/29 | 23/03/30* chap. 3/23 |
| C-44 | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2024 (<i>Loi de crédits n° 1 pour 2023-2024</i>) | 23/03/23 | 23/03/28 | — | — | 3 ^e lecture 23/03/29 | 23/03/30* chap. 4/23 |
| C-45 | Loi modifiant la Loi sur la gestion financière des premières nations, modifiant d'autres lois en conséquence et apportant une clarification relativement à une autre loi | 23/05/16 | 23/05/30 | Peuples autochtones | 23/06/13 | 3 ^e lecture 23/06/15 | 23/06/20* chap. 16/23 |
| C-46 | Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et la Loi de l'impôt sur le revenu | 23/04/19 | 23/05/03 | Finances nationales | 23/05/09 | 3 ^e lecture 23/05/10 | 23/05/11* chap. 11/23 |
| C-47 | Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023 | 23/06/08 | — | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Régl. 23/04/27 Finances nationales et huit autres comités Projet de loi 23/06/13 Finances nationales | Rapport sur le projet de loi 23/06/15 | 3 ^e lecture 23/06/22 | 23/06/22* chap. 26/23 |

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S. R. |
|----------------|--|-----------------|----------------|---|--|---|--------------------------|
| C-48 | Loi modifiant le Code criminel (réforme sur la mise en liberté sous caution) | 23/09/19 | 23/09/21 | Affaires juridiques et constitutionnelles | Présenté 23/10/24 2 amendements et observations Adopté 23/10/26 | 3 ^e lecture 23/11/28 1 amendement Message des Communes-accepte les amendements du Sénat 23/12/05 | 23/12/05* chap. 30/23 |
| C-49 | Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois | 24/05/30 | 24/06/06 | Energy, the Environment and Natural Resources | Présenté 24/09/24 2 amendements et observations Rejeté 24/09/26 | 3 ^e lecture 24/10/01 | *24/10/03 chap. 20/24 |
| C-50 | Loi concernant la responsabilité, la transparence et la mobilisation à l'appui de la création d'emplois durables pour les travailleurs et de la croissance économique dans une économie carboneutre | 24/04/16 | 24/05/23 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie et teneur Énergie, environnement et ressources naturelles | Rapport sur teneur (ENEV) 24/06/12 Rapport sur le projet de loi (SOCL) 24/06/13 observations | 3 ^e lecture 24/06/18 | 24/06/20 chap. 13/24 |
| C-51 | Loi portant mise en vigueur du traité concernant l'autonomie gouvernementale et la reconnaissance de la Nation dakota de Whitecap / Wapaha Ska Dakota Oyate et modifiant d'autres lois en conséquence | 23/06/20 | 23/06/20 | Peuples autochtones | 23/06/22 | 3 ^e lecture 23/06/22 | 23/06/22* chap. 22/23 |
| C-54 | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2024 (<i>Loi de crédits n^o 2 pour 2023-2024</i>) | 23/06/22 | 23/06/22 | — | — | 3 ^e lecture 23/06/22 | 23/06/22* chap. 24/23 |
| C-55 | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2024 (<i>Loi de crédits n^o 3 pour 2023-2024</i>) | 23/06/22 | 23/06/22 | — | — | 3 ^e lecture 23/06/22 | 23/06/22* chap. 25/23 |
| C-56 | Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur la concurrence | 23/12/11 | | Teneur renvoyée conf. à un ordre du Sénat 23/12/12 Finances nationales Comité plénier (teneur) 23/12/13 | Rapport sur teneur 23/12/13 | 3 ^e lecture 23/12/14 | 23/12/15 chap. 31/23 |
| C-57 | Loi portant mise en œuvre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et l'Ukraine de 2023 | 24/02/06 | 24/02/15 | Affaires étrangères et du commerce international | 24/02/29 | 3 ^e lecture 24/03/19 | 24/03/19* chap. 3/24 |
| C-58 | Loi modifiant le Code canadien du travail et le Règlement de 2012 sur le Conseil canadien des relations industrielles | 24/05/28 | 24/06/06 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | 24/06/13 observations | 3 ^e lecture 24/06/17 | 24/06/20 chap. 12/24 |

| N° | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|------|--|-----------------|----------------|---|---|------------------------------------|--------------------------|
| C-59 | Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 21 novembre 2023 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 mars 2023 | 24/05/28 | 24/06/04 | Teneur renvoyée conf. à un ordre du Sénat 24/02/08 Finances nationales Projet de loi 24/06/04 Finances nationales | Rapport sur le projet de loi 24/06/13 observations | 3 ^e lecture 24/06/19 | 24/06/20 chap. 15/24 |
| C-60 | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2024 (<i>Loi de crédits n° 4 pour 2023-2024</i>) | 23/12/11 | 23/12/12 | — | — | 3 ^e lecture 23/12/15 | 23/12/15 chap. 33/23 |
| C-62 | Loi n° 2 modifiant la Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) | 24/02/15 | 24/02/26 | Comité plénier (teneur) 24/02/14 | — | 3 ^e lecture 24/02/29 | 24/02/29* chap. 1/24 |
| C-64 | Loi concernant l'assurance médicaments | 24/06/04 | 24/06/18 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | 24/10/03 observations | 3 ^e lecture 24/10/10 | 24/10/10* chap. 24/24 |
| C-67 | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2024 (<i>Loi de crédits n° 5 pour 2023-2024</i>) | 24/03/22 | 24/03/22 | — | — | 3 ^e lecture 24/03/22 | 24/03/22* chap. 5/24 |
| C-68 | An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2025 (<i>Loi de crédits n° 1 pour 2024-2025</i>) | 24/03/22 | 24/03/22 | — | — | 3 ^e lecture 24/03/22 | 24/03/22* chap. 6/24 |
| C-69 | Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 avril 2024 | 24/06/19 | | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règl. 24/05/09 Finances nationales et neuf autres comités Projet de loi 24/06/19 | Rapport sur teneur 23/06/13 | 3 ^e lecture 24/06/20 | 24/06/20 chap. 17/24 |
| C-70 | Loi concernant la lutte contre l'ingérence étrangère | 24/06/13 | 24/06/17 | Teneur renvoyée conf. à l'art. 10-11(1) du Règl. 24/06/05 Sécurité nationale et défense Projet de loi 24/06/17 | Rapport sur le projet de loi 24/06/18 observations | 3 ^e lecture 24/06/19 | 24/06/20 chap. 16/24 |
| C-74 | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025 (<i>Loi de crédits n° 2 pour 2024-2025</i>) | 24/06/17 | 24/06/19 | — | — | 3 ^e lecture 24/06/20 | 24/06/20 chap. 18/24 |
| C-75 | Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2025 (<i>Loi de crédits n° 3 pour 2024-2025</i>) | 24/06/17 | 24/06/19 | — | — | 3 ^e lecture 24/06/20 | 24/06/20 chap. 19/24 |

| N° | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|------|--|-----------------|----------------|---|-----------------------|------------------------------------|--------------------------|
| C-76 | Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada | 24/10/01 | 24/10/01 | Énergie, environnement et ressources naturelles | 24/10/03 observations | 3 ^e lecture 24/10/03 | *24/10/03 chap. 21/24 |

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DES COMMUNES

| N° | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|-------|--|-----------------|----------------|--|--|---|--------------------------|
| C-224 | Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur la prévention et le traitement de cancers liés à la lutte contre les incendies | 23/03/09 | 23/06/01 | Sécurité nationale et défense | 23/06/13 | 3 ^e lecture 23/06/21 | 23/06/22* chap. 20/23 |
| C-226 | Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à évaluer et prévenir le racisme environnemental ainsi qu'à s'y attaquer et à faire progresser la justice environnementale | 23/03/30 | 23/10/26 | Énergie, environnement et ressources naturelles | 24/05/07 | 3 ^e lecture 24/06/13 | 24/06/20 chap. 11/24 |
| C-228 | Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension | 22/11/24 | 22/12/14 | Banques et commerce | 23/03/07 observations | 3 ^e lecture 23/04/18 | 23/04/27* chap. 6/23 |
| C-232 | Loi instituant le Mois du patrimoine arabe | 23/03/09 | 24/05/09 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | | | |
| C-233 | Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les juges (violence contre un partenaire intime) | 22/06/02 | 22/12/14 | Affaires juridiques et constitutionnelles | 23/02/14 observations | 3 ^e lecture 23/04/18 | 23/04/27* chap. 7/23 |
| C-234 | Loi modifiant la Loi sur la tarification de la pollution causée par les gaz à effet de serre | 23/03/30 | 23/06/13 | Agriculture et forêts et teneur NFFN | Présenté 23/10/26 1 amendement et observations Rejeté 23/11/07 | 3 ^e lecture 23/12/12 2 amendements | |
| C-235 | Loi concernant le développement d'une économie verte dans les Prairies | 22/12/08 | 22/12/13 | Agriculture et forêts | 22/12/14 | 3 ^e lecture 22/12/15 | 22/12/15* chap. 21/22 |
| C-241 | Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des frais de déplacement pour les gens de métier) | 23/03/28 | 23/06/08 | Finances nationales | 23/12/06 observations | | |
| C-242 | Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (visas de résident temporaire pour les parents et les grands-parents) | 22/10/27 | 22/12/14 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | 23/06/08 observations | 3 ^e lecture 23/06/21 | 23/06/22* chap. 21/23 |
| C-244 | Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (diagnostic, entretien et réparation) | 23/10/19 | 24/05/09 | Banques, commerce et économie | | | |
| C-248 | Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada (parc urbain national Ojibway du Canada) | 23/04/26 | 24/04/17 | Énergie, environnement et ressources naturelles | | | |

| N° | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|-------|---|-----------------|----------------|--|--------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| C-252 | Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (interdiction — publicité d'aliments et de boissons destinée aux enfants) | 23/10/26 | 24/05/30 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | | | |
| C-275 | Loi modifiant la Loi sur la santé des animaux (biosécurité dans les exploitations agricoles) | 23/11/30 | 24/05/09 | Agriculture et forêts | | | |
| C-280 | Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (fiducie réputée — fruits et légumes périssables) | 23/10/26 | 24/05/09 | Banques, commerce et économie | | | |
| C-281 | Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski), la Loi sur la radiodiffusion et la Loi interdisant les armes à sous-munitions | 23/06/08 | 24/05/29 | Affaires étrangères et du commerce international | | | |
| C-282 | Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre) | 23/06/21 | 24/04/16 | Affaires étrangères et du commerce international | | | |
| C-284 | Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur les soins oculaires | 23/10/26 | 24/05/29 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | | | |
| C-288 | Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (renseignements transparents et exacts sur les services à large bande) | 23/04/26 | 24/04/11 | Transports et communications | 24/05/07 | 3 ^e lecture 24/06/06 | 24/06/20 chap. 10/24 |
| C-290 | Loi modifiant la Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles et apportant une modification corrélative à la Loi sur les conflits d'intérêts | 24/02/06 | | | | | |
| C-291 | Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence (matériel d'abus et d'exploitation pédosexuels) | 23/02/02 | 23/06/01 | Affaires juridiques et constitutionnelles | 24/09/19 observations | 3 ^e lecture 24/10/08 | 24/10/10* chap. 23/24 |
| C-293 | Loi concernant la prévention et la préparation en matière de pandémie | 24/06/06 | | | | | |
| C-294 | Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (interopérabilité) | 23/06/15 | 24/05/09 | Banques, commerce et économie | | | |
| C-295 | Loi modifiant le Code criminel (négligence d'adultes vulnérables) | 23/12/07 | | | | | |
| C-317 | Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la prévention des inondations et des sécheresses | 24/06/06 | | | | | |
| C-320 | Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (communication de renseignements à la victime) | 24/02/29 | 24/05/30 | Affaires juridiques et constitutionnelles | | | |

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|----------------|--|-----------------|----------------|---|---------|----------------------------|------|
| C-321 | Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre une personne qui fournit des services de santé ou un premier répondant) | 24/02/29 | 24/05/30 | Affaires juridiques et constitutionnelles | | | |
| C-332 | Loi modifiant le Code criminel (contrôle coercitif d'un partenaire intime) | 24/06/13 | | | | | |
| C-355 | Loi visant à interdire l'exportation par voie aérienne de chevaux destinés à l'abattage et apportant des modifications connexes à certaines lois | 24/05/21 | | | | | |

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC DU SÉNAT

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|----------------|---|-----------------|----------------|--|---|---|--------------------------|
| S-201 | Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (âge de voter) (Sén. McPhedran) | 21/11/24 | | | | | |
| S-202 | Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (artiste visuel officiel du Parlement) (Sén. Bovey) | 21/11/24 | 21/12/08 | — | — | 3 ^e lecture 21/12/08 Message des Communes avec 2 amendements 24/02/15 Sénat accepte les amendements des Communes 24/06/06 | 24/06/20 chap. 9/24 |
| S-203 | Loi concernant un cadre fédéral relatif au trouble du spectre de l'autisme (Sén. Housakos) | 21/11/24 | 21/12/08 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | Présenté 22/05/03 2 amendements et observations Adopté 22/05/05 | 3 ^e lecture 22/05/12 | 23/03/30* chap. 3/23 |
| S-204 | Loi modifiant le Tarif des douanes (marchandises en provenance du Xinjiang) (Sén. Housakos) | 21/11/24 | | | | | |
| S-205 | Loi modifiant le Code criminel et une autre loi en conséquence (mise en liberté provisoire et engagement en cas de violence familiale) (Sén. Boisvenu) | 21/11/24 | 22/04/26 | Affaires juridiques et constitutionnelles | Présenté 22/12/14 4 amendements et observations Adopté 23/02/15 | 3 ^e lecture 23/04/18 Message des Communes avec 8 amendements 24/09/26 Sénat accepte les amendements des Communes 24/10/03 | 24/10/10* chap. 22/24 |

| N° | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|-------|--|-----------------|----------------|--|---|------------------------------------|--------------------------|
| S-206 | Loi modifiant le Code criminel (divulgaration de renseignements par des jurés) (Sén. Boisvenu) | 21/11/24 | 21/12/08 | — | — | 3 ^e lecture 21/12/08 | 22/10/18* chap. 12/22 |
| S-207 | Loi visant à modifier le nom de la circonscription électorale de Châteauguay—Lacolle (Sén. Dalphond) | 21/11/24 | 21/12/09 | Affaires juridiques et constitutionnelles | 21/12/16 | 3 ^e lecture 22/02/08 | |
| S-208 | Loi concernant la Déclaration sur le rôle essentiel des artistes et de l'expression créatrice au Canada (Sén. Bovey) | 21/11/24 | 22/04/07 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | Présenté 22/06/20 2 amendements et observations Adopté 22/09/27 | 3 ^e lecture 22/10/06 | |
| S-209 | Loi instituant le Jour commémoratif de la pandémie (Sén. Mégie) | 21/11/24 | 21/12/09 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | Présenté 22/04/05 1 amendement Adopté 22/04/07 | 3 ^e lecture 22/05/12 | 24/04/30* chap. 7/24 |
| S-210 | Loi limitant l'accès en ligne des jeunes au matériel sexuellement explicite (Sén. Miville-Dechéne) | 21/11/24 | 21/12/08 | Affaires juridiques et constitutionnelles | Présenté 22/11/15 1 amendement et observations Adopté 22/12/01 | 3 ^e lecture 23/04/18 | |
| S-211 | Loi édictant la Loi sur la lutte contre le travail forcé et le travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement et modifiant le Tarif des douanes (Sén. Miville-Dechéne) | 21/11/24 | 21/12/14 | Droits de la personne | Présenté 22/04/06 2 amendements et observations Adopté 22/04/07 | 3 ^e lecture 22/04/28 | 23/05/11* chap. 9/23 |
| S-212 | Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (Sén. Pate) | 21/11/24 | 22/11/03 | Affaires juridiques et constitutionnelles | Présenté 23/09/26 4 amendements Adopté 24/05/09 | | |
| S-213 | Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux) (Sén. Jaffer) | 21/11/24 | 22/04/26 | Affaires juridiques et constitutionnelles | | | |
| S-214 | Loi instituant la Journée internationale de la langue maternelle (Sén. Jaffer) | 21/11/24 | 21/12/09 | — | — | 3 ^e lecture 21/12/09 | 23/04/27* chap. 5/23 |
| S-215 | Loi concernant des mesures visant la stabilité financière des établissements d'enseignement postsecondaire (Sén. Moncion) | 21/11/24 | 22/05/17 | Banques et commerce | | | |

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|----------------|--|-----------------|----------------|--|--|--|--------------------------|
| S-216 | Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (utilisation des ressources d'un organisme de bienfaisance enregistré) (Sén. Omidvar) | 21/11/24 | 21/12/09 | — | — | 3 ^e lecture 21/12/09 | |
| S-217 | Loi sur la réaffectation de certains biens saisis, bloqués ou mis sous séquestre (Sén. Omidvar) | 21/11/24 | 22/03/01 | Affaires étrangères et du commerce international | Présenté 22/04/05 2 amendements Adopté 22/04/07 | Rayé du Feuilleton conf. à l'art. 4-15(2) du Règl. 22/10/17 | |
| S-218 | Loi modifiant la Loi sur le ministère des Femmes et de l'Égalité des genres (Sén. McCallum) | 21/11/24 | | | | | |
| S-219 | Loi concernant la Journée nationale de la jupe à rubans (Sén. McCallum) | 21/11/24 | 21/12/09 | Peuples autochtones | 22/03/29 observations | 3 ^e lecture 22/05/10 | 22/12/15* chap. 16/22 |
| S-220 | Loi modifiant la Loi sur les compétences linguistiques (gouverneur général) (Sén. Carignan) | 21/11/24 | | | | | |
| S-221 | Loi modifiant la Loi sur le gouverneur général (pension de retraite et autres prestations) (Sén. Carignan) | 21/11/24 | | | | | |
| S-222 | Travaux publics et des Services gouvernementaux (utilisation du bois) (Sén. Griffin) | 21/11/24 | 21/12/09 | Agriculture et forêts | Présenté 22/04/07 1 amendement et observations Adopté 22/04/28 | 3 ^e lecture 22/10/06 | 22/10/26* chap. 27/22 |
| S-223 | Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (trafic d'organes humains) (Sén. Ataullahjan) | 21/11/24 | 21/12/09 | — | — | 3 ^e lecture 21/12/09 | 22/12/15* chap. 18/22 |
| S-224 | Loi modifiant le Code criminel (traite de personnes) (Sén. Ataullahjan) | 21/11/24 | 22/04/28 | Droits de la personne | 22/06/14 | 3 ^e lecture 22/10/06 | |
| S-225 | Loi modifiant la Loi interdisant les armes à sous-munitions (investissements) (Sén. Ataullahjan) | 21/11/24 | 22/10/26 | Affaires étrangères et du commerce international | | | |
| S-226 | Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 et la Loi sur le Parlement du Canada (présidence du Sénat) (Sén. Mercer) | 21/11/24 | | | | | |
| S-227 | Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation (Sén. Black) | 21/11/25 | 22/03/03 | Agriculture et forêts | 22/04/07 observations | 3 ^e lecture 22/05/12 | 23/05/11* chap. 11/23 |
| S-228 | Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867 (qualifications des sénateurs en matière de propriété) (Sén. Patterson) | 21/11/25 | | | | | |
| S-229 | Loi modifiant la Loi sur les compétences linguistiques (lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick) (Sén. Carignan) | 21/12/01 | | | | | |

| N° | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|-------|--|-----------------|----------------|--|---|--|------|
| S-230 | An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (Sén. Carignan) | 21/12/02 | 22/11/03 | Affaires juridiques et constitutionnelles | | | |
| S-231 | Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le casier judiciaire, la Loi sur la défense nationale et la Loi sur l'identification par les empreintes génétiques (Sén. Carignan) | 21/12/02 | 22/11/03 | Affaires juridiques et constitutionnelles | Présenté 23/12/12 6 amendements | | |
| S-232 | Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale de décriminalisation des substances illicites et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et d'autres lois en conséquence (Sén. Boniface) | 21/12/07 | 24/04/11 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | | | |
| S-233 | Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant (Sén. Pate) | 21/12/16 | 23/04/18 | Finances nationales | | | |
| S-234 | Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (élimination définitive de déchets plastiques) (Sén. Carignan) | 21/12/16 | 23/06/08 | Énergie, environnement et ressources naturelles | | | |
| S-235 | Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (Sén. Jaffer) | 22/02/09 | 23/06/01 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | Présenté 24/05/08 3 amendements et observations Adopté 24/06/06 | 3 ^e lecture 24/10/03 | |
| S-236 | Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Règlement sur l'assurance-emploi (Île-du-Prince-Édouard) (Sén. Griffin) | 22/02/21 | 22/06/07 | Agriculture et forêts | Présenté 22/06/23 1 amendement et observations Adopté 22/09/27 | Renvoyé de nouveau au comité 22/11/03 Rapport présenté 23/05/17 Recommandation que le Sénat abandonne l'étude du projet de loi Rapport adopté 23/06/13 | |
| S-237 | Loi établissant le registre des agents d'influence étrangers et modifiant le Code criminel (Sén. Housakos) | 22/02/24 | | | | | |
| S-238 | Loi modifiant le Code criminel et la Charte canadienne des droits des victimes (renseignements concernant la victime) (Sén. Boisvenu) | 22/02/24 | 22/11/03 | Affaires juridiques et constitutionnelles | | | |
| S-239 | Loi modifiant le Code criminel (taux d'intérêt criminel) (Sén. Ringuette) | 22/03/01 | | | | | |
| S-240 | Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (définition de revenu) (Sén. Quinn) | 22/03/22 | | | | | |

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S. R. |
|----------------|---|-----------------|----------------|---|--|------------------------------------|--------------------------|
| S-241 | Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (grands singes, éléphants et certains autres animaux) (Sén. Klyne) | 22/03/22 | 23/06/08 | Affaires juridiques et constitutionnelles et AGFO et ENEV Projet de loi retiré 24/02/12 | | | |
| S-242 | Loi modifiant la Loi sur la radiocommunication (Sén. Patterson) | 22/03/23 | 22/11/03 | Transports et communications | Présenté 23/03/30 2 amendements et observations Rapport, tel que modifié, adopté 23/04/18 | 3 ^e lecture 23/04/20 | |
| S-243 | Loi édictant la Loi sur la finance alignée sur le climat et apportant des modifications connexes à d'autres lois (Sén. Galvez) | 22/03/24 | 23/06/08 | Banques et commerce | | | |
| S-244 | Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Emploi et du Développement social et la Loi sur l'assurance-emploi (Conseil de l'assurance-emploi) (Sén. Bellemare) | 22/05/04 | 23/06/13 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | Présenté 23/12/11 1 amendement Adopté 24/02/15 | 3 ^e lecture 24/06/18 | |
| S-245 | Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (attribution de la citoyenneté à certains Canadiens) (Sén. Martin) | 22/05/12 | 22/05/17 | — | — | 3 ^e lecture 22/05/17 | |
| S-246 | Loi instituant le Mois du patrimoine libanais (Sén. Cordy) | 22/05/19 | 22/11/03 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | 22/11/24 | 3 ^e lecture 23/04/18 | 23/06/20* chap. 13/23 |
| S-247 | Loi modifiant la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski) (Sén. Housakos) | 22/05/31 | | | | | |
| S-248 | Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir) (Sén. Wallin) | 22/06/02 | | Affaires juridiques et constitutionnelles | | | |
| S-249 | Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la prévention de la violence conjugale (Sén. Manning) | 22/06/08 | 23/06/01 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | | | |
| S-250 | Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation) (Sén. Boyer) | 22/06/14 | 23/04/20 | Affaires juridiques et constitutionnelles | Présenté 24/09/24 1 amendement et observations Adopté 24/10/03 | 3 ^e lecture 24/10/08 | |

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|----------------|---|-----------------|--|--|---------------------------------------|------------------------------------|------|
| S-251 | Loi abrogeant l'article 43 du Code criminel (appel à l'action numéro 6 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada) (Sén. Kutcher) | 22/06/16 | 23/06/13 | Affaires juridiques et constitutionnelles | | | |
| S-252 | Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré (Sén. Moncion) | 22/09/29 | 23/06/01 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | 24/02/29 observations | 3 ^e lecture 24/06/04 | |
| S-253 | Loi concernant un cadre national sur l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation foetale (Sén. Ravalia) | 22/10/19 | 23/06/01 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | | | |
| S-254 | Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquette de mise en garde sur les boissons alcoolisées) (Sén. Brazeau) | 22/11/02 | 23/06/01 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | | | |
| S-255 | Loi modifiant le Code criminel (meurtre d'un partenaire intime, de son propre enfant ou de l'enfant d'un partenaire intime) (Sén. Boisvenu) | 22/11/02 | | | | | |
| S-256 | Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (saisie) et apportant des modifications connexes à d'autres lois (Sén. Dalphond) | 22/11/22 | 23/06/06 | Affaires juridiques et constitutionnelles | Présenté 24/10/08 5 amendements | | |
| S-257 | Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne (protection contre la discrimination fondée sur la croyance politique) (Sén. Ataullahjan) | 22/11/29 | | | | | |
| S-258 | Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé) (Sén. Downe) | 23/03/29 | 23/06/01 | Finances nationales | 23/11/21 | 3 ^e lecture 24/06/06 | |
| S-259 | Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique (Sén. Loffreda) | 23/03/29 | 24/05/30 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | | | |
| S-260 | Loi instituant la Journée nationale de sensibilisation au glisme infiltrant du tronc cérébral (Sén. Martin) | 23/04/20 | 24/05/30 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | | | |
| S-261 | Loi concernant les accords de non-divulgation (Sén. McPhedran) | 23/05/09 | | | | | |
| S-262 | Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (Serment de citoyenneté) (Sén. Omidvar) | 23/05/09 | Rayé du Feuilleton conf. à l'art. 4-14(2) du Régl. 24/05/30 | | | | |
| S-263 | Loi concernant la Stratégie nationale de lutte contre la traite des personnes (Sén. Ataullahjan) | 23/05/09 | | | | | |
| S-264 | Loi instituant la Journée internationale pour la coopération et la justice fiscales (Sén. Dalphond) | 23/05/16 | 24/05/09 | Finances nationales | | | |

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|----------------|---|-----------------|--|--|---------------------------------------|--|------|
| S-265 | Loi édictant la Loi sur l'ombudsman fédéral des victimes d'actes criminels, modifiant la Charte canadienne des droits des victimes et établissant un cadre de mise en œuvre des droits des victimes d'actes criminels (Sén. Boisvenu) | 23/05/17 | | | | | |
| S-266 | Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels (Sén. Boisvenu) | 23/06/06 | | | | | |
| S-267 | Loi modifiant le Code criminel (circonstance aggravante — ordre d'évacuation ou situation d'urgence) (Sén. Ataulhajian) | 23/06/13 | | | | | |
| S-268 | Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les Indiens (Sén. Tannas) | 23/06/20 | 24/05/30 | Affaires juridiques et constitutionnelles et teneur Peuples autochtones | 24/10/03 observations | | |
| S-269 | Loi concernant un cadre national sur la publicité sur les paris sportifs (Sén. Deacon (Ontario)) | 23/06/20 | 24/05/09 | Transports et communications | | | |
| S-270 | Loi modifiant la Loi sur la santé des animaux et le Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (chevaux vivants) (Sén. Dalphond) | 23/06/21 | Ravé du Feuilleton conf. a l'art. 4-15(2) du Régl. 24/03/21 | | | | |
| S-271 | Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada (Sén. MacCallum) | 23/06/22 | | | | | |
| S-272 | Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales (Sén. MacCallum) | 23/06/22 | | | | | |
| S-273 | Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada (Sén. Quinn) | 23/09/19 | 24/04/17 | Transports et communications | Présenté 24/06/04 5 amendements | 3 ^e lecture 24/06/11 1 amendement | |
| S-274 | Loi instituant la Journée nationale de Thanadelthur (Sén. MacCallum) | 23/09/19 | | | Adopté 24/06/06 | | |
| S-275 | Loi modifiant la Loi sur la Banque du Canada (mandat, gouvernance de la politique monétaire et reddition de comptes) (Sén. Bellemare) | 23/09/20 | | | | | |
| S-276 | Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien (Sén. Kutcher) | 23/09/21 | 24/05/09 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | 24/10/10 | | |
| S-277 | Loi concernant un cadre visant à renforcer les relations entre le Canada et Taiwan (Sén. MacDonald) | 23/09/26 | | | | | |

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|----------------|---|-----------------|----------------|--|---------|----------------------------|------|
| S-278 | Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un État étranger) (Sén. Omidvar) | 23/10/04 | | | | | |
| S-279 | Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (données sur les organismes de bienfaisance enregistrés) (Sén. Omidvar) | 23/10/04 | 24/05/30 | Finances nationales | | | |
| S-280 | Loi concernant un cadre national sur la maladie falciforme (Sén. Mégie) | 23/11/07 | 24/06/04 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | | | |
| S-281 | Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (examen des dossiers de libération conditionnelle) (Sén. Boisvenu) | 23/11/08 | | | | | |
| S-282 | Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada (Sén. Moodie) | 23/11/21 | 24/06/04 | Affaires sociales, des sciences et de la technologie | | | |
| S-283 | Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques) (Sén. Dasko) | 23/12/13 | | | | | |
| S-284 | Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur l'insuffisance cardiaque (Sén. Martin) | 24/05/23 | | | | | |
| S-285 | Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (raison d'être d'une société) (Sén. Miville-Dechéne) | 24/05/23 | | | | | |
| S-286 | Loi instituant le Mois national de l'immigration (Sén. Gerba) | 24/06/19 | | | | | |
| S-287 | Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada (interconnexion ferroviaire) (Sén. Dagenais) | 24/06/20 | | | | | |
| S-288 | Loi instituant la Journée de sensibilisation aux maladies héréditaires du sang (Sén. Cordy) | 24/09/19 | | | | | |
| S-289 | Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau) (Sén. Galvez) | | 24/10/10 | | | | |

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

| N ^o | Titre | 1 ^{re} | 2 ^e | Comité | Rapport | 3 ^e et Messages | S.R. |
|----------------|--|-----------------|----------------|-----------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|-----------|
| S-1001 | Loi portant fusion de La Corporation Episcopale Catholique Romaine d'Ottawa et de la Roman Catholic Episcopal Corporation for the Diocese of Alexandria-Cornwall, in Ontario, Canada | 23/04/19 | 23/11/02 | Banking, Trade and Commerce | Présenté 23/12/05 3 amendements | 3 ^e lecture 24/02/06 | 24/02/29* |